



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Tobacco Products Appearance,
Packaging and Labelling
Regulations**

**Règlement sur l'apparence,
l'emballage et l'étiquetage des
produits du tabac**

SOR/2019-107

DORS/2019-107

Current to April 1, 2024

À jour au 1 avril 2024

Last amended on August 1, 2023

Dernière modification le 1 août 2023

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to April 1, 2024. The last amendments came into force on August 1, 2023. Any amendments that were not in force as of April 1, 2024 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 1 avril 2024. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 août 2023. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 1 avril 2024 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Tobacco Products Appearance, Packaging and Labelling Regulations

	General
	Interpretation
1	Definitions
	Application
2	Tobacco product and package — retail sale
3	Non-application
4	Interior surfaces
	Purpose
5	Plain and standardized packaging
6	Product standards and markings
6.1	Labelling — required information
	PART 1
	Appearance and Dimensions of Tobacco Product Packages
	General Requirements
	Package Contents
7	Primary package
	Standardized Physical Design Features
8	Secondary package shape
9	Brand element, colour or information
10	Standardized colour
11	Finish
12	Adhesive substance
13	Texture
14	Features
15	Alphanumeric code
16	Bar code
17	Means of electronic communication
18	Feature to prevent counterfeiting
19	Calibration marks
20	Scent and sound

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur l'apparence, l'emballage et l'étiquetage des produits du tabac

	Dispositions générales
	Définitions et interprétation
1	Définitions
	Champ d'application
2	Produits du tabac et emballages — vente au détail
3	Non-application
4	Surfaces intérieures
	Objet
5	Emballage neutre et normalisé
6	Normes et inscriptions
6.1	Étiquetage — information exigée
	PARTIE 1
	Apparence et dimensions des emballages des produits du tabac
	Exigences générales
	Contenu de l'emballage
7	Emballages primaires
	Caractéristiques physiques normalisées
8	Forme des emballages secondaires
9	Élément de marque, couleur ou information
10	Couleur normalisée
11	Fini
12	Substances adhésives
13	Texture
14	Caractéristiques
15	Code alphanumérique
16	Code à barres
17	Moyens de communication électronique
18	Caractéristique empêchant la contrefaçon
19	Marques de calibrage
20	Parfum et son

<p>21 Cut-out window</p> <p>22 Sticker and tab</p> <p>23 Lining</p> <p>24 Overwrap</p> <p>25 Overwrap — more than one primary package</p> <p>26 Tear tape</p> <p style="padding-left: 20px;">Text Size, Style and Placement Information</p> <p>27 Text style and colour</p> <p style="padding-left: 20px;">Brand Name</p> <p>28 Brand name — no colour or filter characteristic</p> <p>29 Placement</p> <p>30 Text size and style</p> <p>31 Manner of display</p> <p style="padding-left: 20px;">Manufacturer Information and Declaration of Net Quantity</p> <p>32 Manufacturer identity and principal place of business</p> <p>33 Manner of display</p> <p>34 Net quantity and common name</p> <p>35 Manner of display</p> <p>36 Placement</p> <p>37 Text size and style — net quantity and common name</p> <p style="padding-left: 20px;">Leaflets</p> <p>38 Standardized appearance</p> <p style="padding-left: 20px;">Specific Requirements — Cigarette Packages</p> <p style="padding-left: 20px;">Standardized Physical Design Features and Type of Package</p> <p>39 Primary package shape</p> <p>40 Primary package — requirement</p> <p>41 Slide and shell package — requirements</p> <p>42 Dimensions</p> <p>42.1 Dimensions of upper slide-flap</p> <p>43 Material</p> <p>44 Lining</p> <p style="padding-left: 20px;">Text Placement</p> <p>45 Declaration of size of cigarettes</p>	<p>21 Découpes</p> <p>22 Autocollants et languettes</p> <p>23 Doublure</p> <p>24 Suremballage</p> <p>25 Suremballage — plus d'un emballage primaire</p> <p>26 Bandelette d'ouverture</p> <p style="padding-left: 20px;">Taille, style et emplacement du texte Informations</p> <p>27 Style du texte et couleur</p> <p style="padding-left: 20px;">Nom de marque</p> <p>28 Nom de marque — aucune couleur ou caractéristique d'un filtre</p> <p>29 Emplacement</p> <p>30 Taille et style du texte</p> <p>31 Présentation</p> <p style="padding-left: 20px;">Informations sur le fabricant et déclaration de quantité nette</p> <p>32 Identité et établissement principal du fabricant</p> <p>33 Présentation</p> <p>34 Quantité nette et nom commun</p> <p>35 Présentation</p> <p>36 Emplacement</p> <p>37 Taille et style du texte — quantité nette et nom commun</p> <p style="padding-left: 20px;">Prospectus</p> <p>38 Apparence normalisée</p> <p style="padding-left: 20px;">Exigences particulières — emballages de cigarettes</p> <p style="padding-left: 20px;">Caractéristiques physiques normalisées et type d'emballage</p> <p>39 Forme des emballages primaires</p> <p>40 Emballages primaires — exigence</p> <p>41 Paquets à coulisse — exigences</p> <p>42 Dimensions</p> <p>42.1 Dimensions du rabat supérieur</p> <p>43 Matériau de fabrication</p> <p>44 Doublures</p> <p style="padding-left: 20px;">Emplacement du texte</p> <p>45 Déclaration des formats de cigarettes</p>
---	---

Specific Requirements — Little Cigar Packages

46 Primary package shape

47 Material

48 Lining

Specific Requirements — Cigar Packages

49 Interpretation — primary package

50 Overwrap — cigar

51 Overwrap — primary package

52 Lining

Specific Requirements — Packages that Contain Devices or Parts Used with Devices

53 Interpretation — primary package

54 Primary package shape

55 Overwrap

56 Lining

57 Instructions

Specific Requirements — Packages that Contain Tobacco Products Intended for Use with Devices

58 Primary package shape

59 Lining

Specific Requirements — Packages that Do Not Contain Tobacco Products

60 Plain and standardized appearance

Exigences particulières — emballages de petits cigares

46 Forme des emballages primaires

47 Matériau de fabrication

48 Doublures

Exigences particulières — emballages de cigares

49 Précision — emballages primaires

50 Suremballages — cigares

51 Suremballages — emballages primaires

52 Doublures

Exigences particulières — emballages des dispositifs et des pièces utilisées avec ceux-ci

53 Précision — emballages primaires

54 Forme des emballages primaires

55 Suremballages

56 Doublures

57 Instructions

Exigences particulières — emballages des produits du tabac destinés à être utilisés avec un dispositif

58 Forme des emballages primaires

59 Doublures

Exigences particulières — emballages sans produit du tabac

60 Apparence neutre et normalisée

PART 2

Appearance and Dimensions of Tobacco Products

General Requirements

61 Appearance

62 Filter

63 Alphanumeric code

64 Means of electronic communication

Specific Requirements — Cigarettes

65 Size of cigarettes

66 Requirements

67 Ventilation holes

PARTIE 2

Apparence et dimensions des produits du tabac

Exigences générales

61 Apparence

62 Filtres

63 Code alphanumérique

64 Moyens de communication électronique

Exigences particulières — cigarettes

65 Taille des cigarettes

66 Exigences

67 Orifices de ventilation

	Specific Requirements — Little Cigars
68	Size of little cigars
69	Requirements
	Specific Requirements — Cigars
70	Requirements
71	Information on cigar band
72	Adhesive band
	Specific Requirements — Other Tobacco Products
73	Tobacco products used with a device
74	Ventilation holes
75	Devices
76	Marking on a device
77	Filters
78	Tubes
79	Paper
80	Bidis

PART 3

Tobacco Product Labelling — Required Information

Definitions

81	Definitions
----	-------------

General Provisions

82	Electronic files
83	Attribution
84	Legibility and official languages
85	Permanence
86	Printing

Labelling on Packages — Required Information

Health Warnings

87	Requirement — primary package and secondary package
88	Source document
89	Equal use
90	Placement — display area
91	Manner of display — official languages

Health Information Messages

92	Requirement — package
----	-----------------------

	Exigences particulières — petits cigares
68	Taille des petits cigares
69	Exigences
	Exigences particulières — cigares
70	Exigences
71	Informations figurant sur les bagues de cigares
72	Bague adhésive
	Exigences particulières — autres produits du tabac
73	Produits du tabac utilisés avec un dispositif
74	Orifices de ventilation
75	Dispositifs
76	Inscription sur un dispositif
77	Filtres
78	Tubes
79	Papiers
80	Bidis

PARTIE 3

Étiquetage des produits du tabac — information exigée

Définitions

81	Définitions
----	-------------

Dispositions générales

82	Fichiers électroniques
83	Mention de la source
84	Lisibilité et langues officielles
85	Permanence
86	Impression

Étiquetage sur l'emballage — information exigée

Avertissement sanitaire

87	Exigence — emballage primaire et emballage secondaire
88	Document source
89	Utilisation égale
90	Emplacement — zone d'affichage
91	Présentation — langues officielles

Messages d'information sur la santé

92	Exigence — emballage
----	----------------------

93	Little cigars	93	Petits cigares
94	Source document	94	Document source
95	Equal use	95	Utilisation égale
96	Placement — display area	96	Emplacement — zone d'affichage
97	Manner of display — official languages	97	Présentation — langues officielles
98	Manner of display — subsection 92(2) and section 93	98	Présentation — paragraphe 92(2) et article 93
	Toxicity Information		Information sur la toxicité
99	Requirement — primary package and secondary package	99	Exigence — emballage primaire et emballage secondaire
100	Source document	100	Document source
101	Equal use	101	Utilisation égale
102	Placement — display area	102	Emplacement — zone d'affichage
103	Manner of display — official languages	103	Présentation — langues officielles
	Kits		Trousses
104	Definition of kit	104	Définition de trousse
105	Requirement	105	Exigence
	Health Warning		Avertissement sanitaire
106	Display area	106	Zone d'affichage
107	Manner of display — official languages	107	Présentation — langues officielles
	Toxicity Information		Information sur la toxicité
108	Display area	108	Zone d'affichage
109	Manner of display — official languages	109	Présentation — langues officielles
	Technical Specifications — Manner of Display		Exigences techniques — présentation
110	Labelling on package — integrity	110	Étiquetage sur l'emballage — intégrité
111	Visibility	111	Visibilité
112	Tax stamp	112	Timbre d'accise
113	Orientation of text	113	Orienta­tion du texte
114	Leaflet — visibility and readability	114	Prospectus — visibilité et lisibilité
115	Adaptation	115	Modification
116	Finish — health warning	116	Fini — avertissement sanitaire
	Labelling on Tobacco Products — Required Information		Étiquetage sur les produits du tabac — information exigée
117	Requirement — tobacco products	117	Exigence — produit du tabac
118	Source document	118	Document source
119	Equal use	119	Utilisation égale
120	Placement — display area	120	Emplacement — zone d'affichage
121	Manner of display — official languages	121	Présentation — langues officielles
122	Subsection 5.3(3) of the Act	122	Paragraphe 5.3(3) de la Loi
123	Visibility	123	Visibilité

SCHEDULE

ANNEXE

Registration
SOR/2019-107 April 24, 2019

TOBACCO AND VAPING PRODUCTS ACT

Tobacco Products Appearance, Packaging and Labelling Regulations

P.C. 2019-380 April 23, 2019

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Health, pursuant to sections 7^a and 33^b of the *Tobacco and Vaping Products Act*^c, makes the annexed *Tobacco Products Regulations (Plain and Standardized Appearance)*.

Enregistrement
DORS/2019-107 Le 24 avril 2019

LOI SUR LE TABAC ET LES PRODUITS DE VAPOTAGE

Règlement sur l'apparence, l'emballage et l'étiquetage des produits du tabac

C.P. 2019-380 Le 23 avril 2019

Sur recommandation de la ministre de la Santé et en vertu des articles 7^a et 33^b de la *Loi sur le tabac et les produits de vapotage*^c, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur les produits du tabac (apparence neutre et normalisée)*, ci-après.

^a S.C. 2018, c. 9, s. 11

^b S.C. 2018, c. 9, s. 44

^c S.C. 1997, c. 13; S.C. 2018, c. 9, s. 2

^a L.C. 2018, ch. 9, art. 11

^b L.C. 2018, ch. 9, art. 44

^c L.C. 1997, ch. 13; L.C. 2018, ch. 9, art. 2

Tobacco Products Appearance, Packaging and Labelling Regulations

General

Interpretation

Definitions

1 (1) The following definitions apply in these Regulations.

Act means the *Tobacco and Vaping Products Act*. (*Loi*)

carton means a secondary package in which two or more primary packages containing the same type of tobacco product are placed. (*cartouche*)

cigar means a roll or tubular construction intended for smoking, other than a little cigar, that contains a filler composed of natural or reconstituted tobacco and has a wrapper, or a wrapper and a binder, composed of natural or reconstituted tobacco. (*cigare*)

cigarette includes any roll or tubular construction that contains tobacco and is intended for smoking, other than a cigar, little cigar or tobacco stick. (*cigarette*)

display area means the portion of the surface area of a tobacco product package, leaflet or tobacco product on which a labelling element is to be displayed. (*zone d'affichage*)

drab brown means the colour known as Pantone 448. (*brun terne*)

gray means the colour known as Pantone Cool Gray 2. (*gris*)

health warning, in respect of a tobacco product, means the applicable health warning

(a) referred to in subsection 88(1) and displayed on a tobacco product package; or

(b) referred to in subsection 118(1) and displayed directly on a tobacco product. (*avertissement sanitaire*)

Règlement sur l'apparence, l'emballage et l'étiquetage des produits du tabac

Dispositions générales

Définitions et interprétation

Définitions

1 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

arête supérieure Arête du plan horizontal qui forme la limite supérieure de l'emballage lorsque celui-ci est utilisé de la manière habituelle pour accéder au produit du tabac. (*top edge*)

avertissement sanitaire À l'égard d'un produit du tabac, s'entend de l'avertissement sanitaire applicable qui, selon le cas :

a) figure sur l'emballage du produit du tabac et est visé au paragraphe 88(1);

b) figure directement sur le produit du tabac et est visé au paragraphe 118(1). (*health warning*)

brun terne La couleur connue sous le nom de Pantone 448. (*drab brown*)

cartouche Emballage secondaire dans lequel sont placés au moins deux emballages primaires contenant le même type de produit du tabac. (*carton*)

cigare Rouleau ou article de forme tubulaire, autre qu'un petit cigare, destiné à être fumé, comportant une tripe composée de tabac naturel ou reconstitué et soit une cape, soit une cape et une sous-cape, composées de tabac naturel ou reconstitué. (*cigar*)

cigarette Est assimilé à une cigarette tout rouleau ou article de forme tubulaire contenant du tabac, qui est destiné à être fumé et qui n'est pas un bâtonnet de tabac, un cigare ou un petit cigare. (*cigarette*)

emballage primaire Emballage — à l'exception d'un suremballage — qui est destiné à la vente au détail au Canada et dans lequel un produit du tabac est directement placé. (*primary package*)

emballage secondaire Emballage — à l'exception d'un suremballage — qui est destiné à la vente au détail au

lower slide-flap means, in respect of a slide and shell package, the lower extremity of the slide that can be folded and is concealed by the shell when the package is closed. (*rabat inférieur*)

manufacturer does not include an individual or entity that only packages or distributes tobacco products on behalf of a manufacturer. (*fabricant*)

primary package means any package — other than an overwrap — that is intended for retail sale in Canada and in which a tobacco product is directly placed. (*emballage primaire*)

secondary package means any package — other than an overwrap — that is intended for retail sale in Canada and in which a primary package is placed. (*emballage secondaire*)

slide means the sliding portion of a slide and shell package. (*tiroir*)

top edge means the edge that is in the horizontal plane and forms the upper limit of the package when the package is used in the customary manner to gain access to the tobacco product. (*arête supérieure*)

upper slide-flap means, in respect of a slide and shell package, the upper extremity of the slide that can be folded and is concealed by the shell when the package is closed and that is visible when the package is used in the customary manner to gain access to the tobacco product. (*rabat supérieur*)

Interpretation — common name

(2) In these Regulations, a reference to a common name is a reference to the common name that is shown on a label in accordance with subparagraph 10(b)(ii) of the *Consumer Packaging and Labelling Act*.

Interpretation — declaration of net quantity

(3) In these Regulations, a reference to a declaration of net quantity is a reference to the declaration of net quantity that is contained on a label in accordance with section 4 of the *Consumer Packaging and Labelling Act*.

Interpretation — exterior surface

(4) In these Regulations, a reference to an exterior surface of a package that contains a tobacco product is a reference,

(a) in the case of a package that has a rectangular cuboid shape when it is closed, to the part of the

Canada et dans lequel un emballage primaire est placé. (*secondary package*)

fabricant S'agissant de produits du tabac, ne vise pas la personne physique ni l'entité qui ne fait qu'emballer ou distribuer de tels produits pour le compte d'un fabricant. (*manufacturer*)

gris La couleur connue sous le nom de Pantone Cool Gray 2. (*gray*)

Loi La Loi sur le tabac et les produits de vapotage. (*Act*)

rabat inférieur À l'égard d'un paquet à coulisse, s'entend de l'extrémité inférieure rabattable du tiroir qui est masquée par la coulisse lorsque l'emballage est fermé. (*lower slide-flap*)

rabat supérieur À l'égard d'un paquet à coulisse, s'entend de l'extrémité supérieure rabattable du tiroir qui est masquée par la coulisse lorsque l'emballage est fermé et qui est visible lorsque l'emballage est utilisé de la manière habituelle pour accéder au produit du tabac. (*upper slide-flap*)

tiroir La partie coulissante qui s'insère dans un paquet à coulisse. (*slide*)

zone d'affichage Partie de la superficie de l'emballage de produit du tabac, du prospectus ou du produit du tabac sur laquelle figure un élément d'étiquetage. (*display area*)

Précision — nom commun

(2) Dans le présent règlement, la mention du nom commun vaut mention du nom commun qui figure sur l'étiquetage conformément au sous-alinéa 10b)(ii) de la *Loi sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation*.

Précision — déclaration de quantité nette

(3) Dans le présent règlement, la mention de la déclaration de quantité nette vaut mention de la quantité nette qui est déclarée sur l'étiquetage conformément à l'article 4 de la *Loi sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation*.

Précision — surface extérieure

(4) Dans le présent règlement, la mention de la surface extérieure d'un emballage de produit du tabac vaut mention :

a) dans le cas d'un emballage qui — lorsqu'il est fermé — est en forme de prisme à base rectangulaire, de la

package that forms, as the case may be, the exterior surface of the front, back, top, bottom or any of the sides of the package;

(b) in the case of a cylindrical package,

(i) to the part of the package that forms, as the case may be, the exterior surface of the top or bottom of the package when it is closed, and

(ii) to the part of the package that forms, as the case may be, the exterior curved surface that makes up the front or back of the package around its circumference; and

(c) in the case of any other package, to the part of the package that forms, as the case may be, the exterior surface of the front, back, top, bottom or any of the sides of the package when it is closed.

(5) [Repealed, SOR/2023-97, s. 3]

SOR/2023-97, s. 2; SOR/2023-97, s. 3.

Application

Tobacco product and package — retail sale

2 (1) These Regulations apply to every tobacco product that is intended for retail sale in Canada, as well as to any package that contains such a tobacco product.

Package that does not contain tobacco products

(2) Part 1 also applies, in accordance with section 60, to a package that does not contain a tobacco product but is furnished by a manufacturer of a tobacco product so that a tobacco product, primary package or secondary package may be placed in it after the tobacco product, primary package or secondary package is sold at retail in Canada.

SOR/2023-97, s. 4.

Non-application

3 These Regulations do not apply to a package that contains a tobacco product and that is intended to be distributed to a manufacturer or retailer.

Interior surfaces

4 (1) For greater certainty, a provision of these Regulations that applies to any interior surface of a primary package that contains cigarettes applies to each surface of the slide of a slide and shell package — including the upper slide-flap and lower slide-flap — with the exception of any surface that forms the exterior surface of the top or bottom of the package when it is closed.

partie de l'emballage qui forme, selon le cas, la surface extérieure du devant, du dos, du dessus, du dessous ou de tout côté de l'emballage;

b) dans le cas d'un emballage cylindrique :

(i) de la partie de l'emballage qui forme, selon le cas, lorsqu'il est fermé, la surface extérieure du dessus ou du dessous de l'emballage,

(ii) de la partie de l'emballage qui forme, selon le cas, la surface extérieure courbée qui représente le devant ou le dos de l'emballage, autour de sa circonférence;

c) dans le cas de tout autre emballage, de la partie de l'emballage qui forme, selon le cas, lorsqu'il est fermé, la surface extérieure du devant, du dos, du dessus, du dessous ou de tout côté de l'emballage.

(5) [Abrogé, DORS/2023-97, art. 3]

DORS/2023-97, art. 2; DORS/2023-97, art. 3.

Champ d'application

Produits du tabac et emballages — vente au détail

2 (1) Le présent règlement s'applique à tout produit du tabac destiné à la vente au détail au Canada ainsi qu'à tout emballage d'un tel produit du tabac.

Emballages sans produits du tabac

(2) La partie 1 s'applique aussi, conformément à l'article 60, à tout emballage qui ne contient pas de produit du tabac, mais qui est fourni par un fabricant de produit du tabac afin qu'un produit du tabac, un emballage primaire ou un emballage secondaire puisse y être placé après sa vente au détail au Canada.

DORS/2023-97, art. 4.

Non-application

3 Le présent règlement ne s'applique pas aux emballages de produit du tabac destinés à être distribués aux fabricants ou aux détaillants.

Surfaces intérieures

4 (1) Il est entendu que les dispositions du présent règlement qui s'appliquent aux surfaces intérieures d'un emballage primaire de cigarettes s'appliquent aux surfaces du tiroir d'un paquet à coulisse — y compris le rabat inférieur et le rabat supérieur —, à l'exception des surfaces qui forment les surfaces extérieures du dessus et du dessous du paquet lorsqu'il est fermé.

Carton

(2) For greater certainty, a provision of these Regulations that applies to any interior surface of a secondary package applies to each surface of a carton that forms its flaps and that is visible only when the carton is opened.

Purpose

Plain and standardized packaging

5 (1) For the purposes of section 23 of the Act, these Regulations set out the requirements that manufacturers of tobacco products must meet in respect of the plain and standardized appearance, shape and content of tobacco product packages.

Information — package

(2) For the purposes of section 15.3 of the Act, these Regulations set out the requirements that manufacturers of tobacco products must meet in respect of the manner of displaying information on tobacco product packages and on leaflets, including the form and placement of the information.

SOR/2023-97, s. 5.

Product standards and markings

6 For the purposes of sections 5 and 5.3 of the Act, these Regulations also establish standards that manufacturers of tobacco products must meet in respect of the plain and standardized appearance and shape of tobacco products and set out requirements that manufacturers must meet in respect of the markings that may be displayed on tobacco products.

Labelling — required information

6.1 For the purposes of sections 15 and 15.2 of the Act, these Regulations set out the labelling requirements that manufacturers of tobacco products must meet in respect of

(a) information that is required under the Act to be displayed about tobacco products and their emissions and about the health hazards and health effects arising from the use of the products and from their emissions; and

(b) the manner of displaying that information on tobacco products, on packages that contain tobacco products and on leaflets.

SOR/2023-97, s. 6.

Cartouches

(2) Il est entendu que les dispositions du présent règlement qui s'appliquent aux surfaces intérieures d'un emballage secondaire s'appliquent aux surfaces d'une cartouche qui en forment les rabats et qui ne sont visibles que lorsque la cartouche est ouverte.

Objet

Emballage neutre et normalisé

5 (1) Pour l'application de l'article 23 de la Loi, le présent règlement prévoit les exigences auxquelles le fabricant de produits du tabac doit satisfaire concernant l'apparence, la forme et le contenu neutres et normalisés des emballages de produits du tabac.

Informations — emballage

(2) Pour l'application de l'article 15.3 de la Loi, le présent règlement prévoit les exigences auxquelles le fabricant de produits du tabac doit satisfaire concernant la manière de présenter des informations sur les emballages de produits du tabac ou sur les prospectus, notamment en ce qui a trait à la forme et à l'emplacement de ces informations.

DORS/2023-97, art. 5.

Normes et inscriptions

6 Le présent règlement établit aussi, pour l'application des articles 5 et 5.3 de la Loi, des normes auxquelles le fabricant de produits du tabac doit satisfaire concernant l'apparence et la forme neutres et normalisées des produits du tabac ainsi que des exigences auxquelles le fabricant doit satisfaire concernant les inscriptions qui peuvent figurer sur ces produits.

Étiquetage — information exigée

6.1 Pour l'application des articles 15 et 15.2 de la Loi, le présent règlement prévoit les exigences en matière d'étiquetage auxquelles le fabricant de produits du tabac doit satisfaire concernant :

a) d'une part, l'information dont la présentation est exigée sous le régime de la Loi en ce qui touche les produits du tabac et leurs émissions ainsi que les dangers pour la santé et les effets sur celle-ci liés à l'usage de ces produits et à leurs émissions;

b) d'autre part, la manière de présenter cette information sur les produits du tabac et sur leurs emballages, ainsi que sur les prospectus.

DORS/2023-97, art. 6.

PART 1

Appearance and Dimensions of Tobacco Product Packages

[SOR/2023-97, s. 7]

General Requirements

Package Contents

Primary package

7 (1) A primary package may contain only a tobacco product, a lining and a leaflet.

Secondary package

(2) A secondary package may contain only a primary package or other secondary package, as well as any over-wrap covering those packages.

Standardized Physical Design Features

Secondary package shape

8 Every secondary package must have a rectangular cuboid shape when it is closed, having six surfaces that meet at right angles and edges that are rigid and straight, without any rounding or bevelling.

Brand element, colour or information

9 Except as otherwise provided by or under the Act, any other Act of Parliament or any Act of the legislature of a province, the interior and exterior surfaces of a primary package and of a secondary package must not display any brand element or any colour or information.

SOR/2023-97, s. 30(F).

Standardized colour

10 (1) Except as otherwise provided by these Regulations, every interior and exterior surface of a primary package and of a secondary package must be drab brown.

Exception — required or authorized information

(2) Other colours may be used on the interior and exterior surfaces to display a health warning or other information that is required or authorized by or under the Act, any other Act of Parliament or any Act of the legislature of a province, in accordance with the requirements imposed by or under that Act, other Act of Parliament or Act of the legislature of a province.

PARTIE 1

Apparence et dimensions des emballages des produits du tabac

[DORS/2023-97, art. 7]

Exigences générales

Contenu de l'emballage

Emballages primaires

7 (1) Les emballages primaires ne peuvent contenir que des produits du tabac, des doublures et des prospectus.

Emballages secondaires

(2) Les emballages secondaires ne peuvent contenir que des emballages primaires et des emballages secondaires, ainsi que des suremballages recouvrant ces emballages.

Caractéristiques physiques normalisées

Forme des emballages secondaires

8 Les emballages secondaires — lorsqu'ils sont fermés — sont en forme de prisme à base rectangulaire à six surfaces aux angles droits et aux arêtes droites et rigides qui ne sont ni arrondies, ni biseautées.

Élément de marque, couleur ou information

9 Sauf disposition contraire de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale, ou de leurs règlements, aucun élément de marque, aucune couleur et aucune information ne peut figurer sur les surfaces intérieures et extérieures des emballages primaires ou des emballages secondaires.

DORS/2023-97, art. 30(F).

Couleur normalisée

10 (1) Sauf disposition contraire du présent règlement, les surfaces intérieures et extérieures des emballages primaires et des emballages secondaires sont brun terne.

Exception — information exigée ou autorisée

(2) D'autres couleurs peuvent être utilisées sur ces surfaces pour présenter un avertissement sanitaire ou toute autre information exigée ou autorisée sous le régime de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale, en conformité avec celles-ci.

Exception — package made of metal or wood

(3) An interior surface of a primary package that is made of metal or wood may be the natural colour of the metal or wood.

SOR/2023-97, s. 8.

Finish

11 (1) Except as otherwise provided by or under the Act, any other Act of Parliament or any Act of the legislature of a province, every interior and exterior surface of a primary package and of a secondary package must have a matte finish.

(2) The interior surfaces and exterior surfaces of a primary package that is a pouch or soft package may have a glossy finish if those surfaces include a transparent film.

SOR/2023-97, s. 9.

Adhesive substance

12 Any adhesive substance that is used on an interior or exterior surface of a primary package or of a secondary package or on any lining or overwrap must be transparent and colourless.

Texture

13 (1) Every interior and exterior surface of a primary package and of a secondary package, as well as any overwrap covering the package, must have a smooth texture, without any raised features, embossing, decorative ridges, bulges or other irregularities.

Exception — carton

(2) However, a carton may include a perforated strip for opening that, once torn, may leave serrations on the carton's interior and exterior surfaces.

Features

14 (1) The interior and exterior surfaces of a primary package and of a secondary package, as well as any lining, leaflet and overwrap, must not include any feature that is designed to change the appearance (such as heat-activated ink) or to change the surface area (such as a fold-out panel) of the package, lining, leaflet or overwrap.

Means of opening

(2) A primary package must be designed in such a manner that it may be opened by only one means when the package is used in the customary manner to gain access to the tobacco product.

Exception — emballages en métal ou en bois

(3) Les surfaces intérieures des emballages primaires qui sont faits de métal ou de bois peuvent être de la couleur naturelle de celui-ci.

DORS/2023-97, art. 8.

Fini

11 (1) Sauf disposition contraire de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale, ou de leurs règlements, les surfaces intérieures et extérieures des emballages primaires et des emballages secondaires ont un fini mat.

Exception — blagues ou paquets mous

(2) Si elles comportent des pellicules transparentes, les surfaces intérieures et extérieures des emballages primaires qui sont des blagues ou des paquets mous peuvent avoir un fini lustré.

DORS/2023-97, art. 9.

Substances adhésives

12 Les substances adhésives qui sont utilisées sur les surfaces intérieures et extérieures des emballages primaires et des emballages secondaires, sur les suremballages et sur les doublures sont transparentes et incolores.

Texture

13 (1) Les surfaces intérieures et extérieures des emballages primaires et des emballages secondaires, ainsi que les suremballages qui recouvrent ces emballages, ont une texture lisse, à savoir sans relief, embossages, replis décoratifs, soulèvements ni autres irrégularités.

Exception — cartouches

(2) Toutefois, les cartouches peuvent être dotées d'une bandelette perforée qui sert à les ouvrir et qui, une fois déchirée, peut laisser une dentelure sur les surfaces intérieures et extérieures des cartouches.

Caractéristiques

14 (1) Les surfaces intérieures et extérieures des emballages primaires et des emballages secondaires, ainsi que les prospectus, les doublures et les suremballages, ne comportent aucune caractéristique conçue pour en modifier l'apparence, telle que de l'encre activée par la chaleur, ou d'en modifier la superficie, telle qu'un panneau à rabat.

Méthode d'ouverture

(2) Les emballages primaires sont conçus de manière à ne s'ouvrir que d'une seule façon lorsqu'ils sont utilisés de la manière habituelle pour accéder au produit du tabac.

Inner box

(3) A primary package must not be designed in such a manner that it forms an inner box that can be removed without being damaged.

Alphanumeric code

15 (1) A primary package and a secondary package may display an alphanumeric code that is composed of no more than 10 numeric characters and either the abbreviation "CA" that represents Canada or one of the following internationally approved alpha codes that represents the province or territory where the product is sold:

- (a)** in the case of Ontario, "ON";
- (b)** in the case of Quebec, "QC";
- (c)** in the case of Nova Scotia, "NS";
- (d)** in the case of New Brunswick, "NB";
- (e)** in the case of Manitoba, "MB";
- (f)** in the case of British Columbia, "BC";
- (g)** in the case of Prince Edward Island, "PE";
- (h)** in the case of Saskatchewan, "SK";
- (i)** in the case of Alberta, "AB";
- (j)** in the case of Newfoundland and Labrador, "NL";
- (k)** in the case of Yukon, "YT";
- (l)** in the case of the Northwest Territories, "NT"; and
- (m)** in the case of Nunavut, "NU".

Alphanumeric code — manner of display

(2) The alphanumeric code may be displayed on a primary package and a secondary package if it is displayed in such a manner that the code

- (a)** has a matte finish and is printed in a regular weight and width Lucida Sans Serif font style, without italics, and in black or gray;
- (b)** is printed only once on the primary package and once on the secondary package, in characters of no more than 8 points; and
- (c)** in the case of a package that has a rectangular cuboid shape when it is closed, is displayed on only the exterior surface of the top, bottom or any one of the sides of the package.

Boîte intérieure

(3) Les emballages primaires ne sont pas conçus de manière à former une boîte intérieure qu'il est possible de retirer de l'emballage sans l'endommager.

Code alphanumérique

15 (1) Les emballages primaires et les emballages secondaires peuvent afficher un code alphanumérique qui comprend au plus dix caractères numériques et soit l'abréviation « CA », qui représente le Canada, soit le code alphabétique approuvé à l'échelle internationale qui représente la province ou le territoire où le produit est vendu :

- a)** dans le cas de l'Ontario, « ON »;
- b)** dans le cas du Québec, « QC »;
- c)** dans le cas de la Nouvelle-Écosse, « NS »;
- d)** dans le cas du Nouveau-Brunswick, « NB »;
- e)** dans le cas du Manitoba, « MB »;
- f)** dans le cas de la Colombie-Britannique, « BC »;
- g)** dans le cas de l'Île-du-Prince-Édouard, « PE »;
- h)** dans le cas de la Saskatchewan, « SK »;
- i)** dans le cas de l'Alberta, « AB »;
- j)** dans le cas de Terre-Neuve-et-Labrador, « NL »;
- k)** dans le cas du Yukon, « YT »;
- l)** dans le cas des Territoires du Nord-Ouest, « NT »;
- m)** dans le cas du Nunavut, « NU ».

Code alphanumérique — présentation

(2) Le code alphanumérique peut figurer sur les emballages primaires et les emballages secondaires s'il est présenté de la manière suivante :

- a)** il a un fini mat et est imprimé en police de caractères Lucida Sans Serif, d'épaisseur et de largeur normales, sans italique et en noir ou en gris;
- b)** il ne figure qu'une seule fois sur chaque emballage primaire et emballage secondaire, en caractères d'au plus 8 points;

Information — characteristics

(3) The alphanumeric code must not convey any information relating to characteristics of the tobacco product that the primary package or secondary package contains or the tobacco product's emissions.

Brand element

(4) The alphanumeric code must not evoke the tobacco product's brand elements.

SOR/2023-97, s. 10.

Bar code

16 (1) A primary package and a secondary package may display a bar code that is rectangular in shape, does not contain any image or design and is no more than 40 mm by 20 mm in size.

Bar code — manner of display

(2) The bar code may be displayed on a primary package and a secondary package if it is displayed in such a manner that the code

- (a)** has a matte finish and is printed in either black and white or in drab brown and white;
- (b)** is displayed only once on the primary package and once on the secondary package; and
- (c)** in the case of a package that has a rectangular cuboid shape when it is closed, is displayed on only the exterior surface of the top, bottom or any one of the sides of the package.

Means of electronic communication

17 (1) The interior and exterior surfaces of a primary package and of a secondary package, as well as any lining, leaflet and overwrap, must not include any feature that is designed to permit access remotely to any promotion by a means of electronic communication.

Other types of information

(2) The surfaces, lining, leaflet and overwrap may include a feature that is designed to permit access remotely to other types of information by a means of electronic communication if the feature becomes visible only through technological means or meets the requirements

c) il ne figure, dans le cas d'un emballage qui — lorsqu'il est fermé — est en forme de prisme à base rectangulaire, que sur l'une ou l'autre des surfaces extérieures du dessus, du dessous ou des côtés de l'emballage.

Informations — caractéristiques

(3) Le code alphanumérique ne communique aucune information concernant les caractéristiques du produit du tabac contenu dans l'emballage primaire ou l'emballage secondaire ou des émissions de ce produit.

Éléments de marque

(4) Le code alphanumérique ne peut évoquer les éléments de marque du produit du tabac.

DORS/2023-97, art. 10.

Code à barres

16 (1) Les emballages primaires et les emballages secondaires peuvent afficher un code à barres qui est de forme rectangulaire, qui ne contient aucun dessin ni aucune image et qui mesure au plus 40 mm sur 20 mm.

Code à barres — présentation

(2) Le code à barres peut figurer sur les emballages primaires et les emballages secondaires s'il est présenté de la manière suivante :

- a)** il a un fini mat et est imprimé en noir et blanc ou en brun terne et blanc;
- b)** il ne figure qu'une seule fois sur chaque emballage primaire et emballage secondaire;
- c)** il ne figure, dans le cas de l'emballage qui — lorsqu'il est fermé — est en forme de prisme à base rectangulaire, que sur l'une ou l'autre des surfaces extérieures du dessus, du dessous ou des côtés de l'emballage.

Moyens de communication électronique

17 (1) Les surfaces intérieures et extérieures des emballages primaires et des emballages secondaires, ainsi que les prospectus, les doublures et les suremballages, ne comportent aucune caractéristique permettant d'accéder à distance à une promotion à l'aide d'un moyen de communication électronique.

Autres types d'informations

(2) Ils peuvent comporter des caractéristiques permettant d'accéder à distance à tout autre type d'information à l'aide d'un moyen de communication électronique, à condition que ces caractéristiques ne soient visibles qu'à l'aide de moyens technologiques ou qu'elles satisfassent

imposed by or under the Act, any other Act of Parliament or any Act of the legislature of a province.

SOR/2023-97, s. 30(F).

Feature to prevent counterfeiting

18 (1) A feature that is designed to prevent counterfeiting may be displayed on an exterior surface of a primary package or of a secondary package if the feature

- (a) is required under an enactment of a foreign government;
- (b) is a QR code, DotCode or Data Matrix;
- (c) is rectangular in shape and does not contain any image or design;
- (d) is no more than 40 mm by 20 mm in size;
- (e) has a matte finish and is printed in either black and white or in drab brown and white;
- (f) is displayed only once on each package; and
- (g) in the case of a package that has a rectangular cuboid shape when it is closed, is displayed on only the exterior surface of the top, bottom or any one of the sides of the package.

Definition of QR code, DotCode and Data Matrix

(2) For the purposes of this section, **QR code**, **DotCode** and **Data Matrix** have the same meanings as in Article 21 of the *Commission Implementing Regulation (EU) 2018/574 of December 15, 2017 on Technical Standards for the Establishment and Operation of a Traceability System for Tobacco Products*.

Calibration marks

19 Calibration marks that are necessary for the automated manufacturing of a primary package or of a secondary package may be displayed on any of its interior or exterior surfaces, if those marks are not visible when the package is used in the customary manner to gain access to the tobacco product.

Scent and sound

20 (1) The interior and exterior surfaces of a primary package and of a secondary package, as well as any lining, leaflet and overwrap, must not be capable of emitting a scent or sound.

aux exigences de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale, ou de leurs règlements.

DORS/2023-97, art. 30(F).

Caractéristique empêchant la contrefaçon

18 (1) Une caractéristique qui sert à empêcher la contrefaçon peut figurer sur une surface extérieure d'un emballage primaire ou d'un emballage secondaire si elle satisfait aux exigences suivantes :

- a) elle est exigée sous le régime d'un texte édicté par un État étranger;
- b) elle consiste soit en un code QR, soit un DotCode, soit un Data Matrix;
- c) elle est de forme rectangulaire et ne contient aucun dessin ni aucune image;
- d) elle mesure au plus 40 mm sur 20 mm;
- e) elle est imprimée en noir et blanc ou en brun terne et blanc et a un fini mat;
- f) elle ne figure qu'une seule fois sur chaque emballage;
- g) elle ne figure, dans le cas de l'emballage qui — lorsqu'il est fermé — est en forme de prisme à base rectangulaire, que sur l'une ou l'autre des surfaces extérieures du dessus, du dessous ou des côtés de l'emballage.

Définition de code QR, de DotCode et de Data Matrix

(2) Pour l'application du présent article, **code QR**, **DotCode** et **Data Matrix** s'entendent au sens de l'article 21 du *Règlement d'exécution (UE) 2018/574 du 15 décembre 2017 relatif aux normes techniques pour la mise en place et le fonctionnement d'un système de traçabilité des produits du tabac*.

Marques de calibrage

19 Les marques de calibrage qui sont nécessaires pour la fabrication automatique d'un emballage primaire ou d'un emballage secondaire peuvent figurer sur leurs surfaces intérieures et extérieures, à condition qu'elles ne soient pas visibles lorsque l'emballage est utilisé de la manière habituelle pour accéder au produit du tabac.

Parfum et son

20 (1) Les surfaces intérieures et extérieures des emballages primaires et des emballages secondaires — ainsi que les prospectus, les doublures et les suremballages — ne peuvent dégager aucun parfum ni émettre aucun son.

Exception — packages made of wood

(2) However, the interior and exterior surfaces of a primary package and of a secondary package that are made of wood may emit the natural scent of the wood.

Cut-out window

21 The interior and exterior surfaces of a primary package and of a secondary package must not include any cut-out window that permits the contents of the package to be visible without opening it.

Sticker and tab

22 (1) Subject to subsections (2) and (5), the interior and exterior surfaces of a primary package and of a secondary package must not include any sticker or tab.

Exception — required or authorized information

(2) The exterior surfaces of a primary package and of a secondary package may include an irremovable sticker that displays information that is required or authorized by or under the Act, any other Act of Parliament or any Act of the legislature of a province, if the sticker is placed on an exterior surface in such a manner that it does not conceal or obscure any such information on the package.

Sticker — surface

(3) The sticker is deemed to form a part of the surface on which it is placed.

Sticker — requirements

(4) However, only the requirements of sections 9 to 12, subsections 13(1) and 14(1) and sections 17 and 20 apply to the sticker.

Exception — pouch or soft package

(5) An interior and exterior surface of a primary package that is a pouch or a soft package may include a rectangular tab for resealing the package after opening if the tab

(a) does not conceal or obscure any information required by or under the Act, any other Act of Parliament or any Act of the legislature of a province; and

(b) does not display any brand element or any information.

Exception — emballages faits de bois

(2) Toutefois, les surfaces intérieures et extérieures des emballages primaires et des emballages secondaires qui sont faits de bois peuvent dégager le parfum naturel du bois.

Découpes

21 Les surfaces intérieures et extérieures des emballages primaires et des emballages secondaires ne comprennent aucune découpe permettant de voir le contenu de l'emballage sans l'ouvrir.

Autocollants et languettes

22 (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (5), les surfaces intérieures et extérieures des emballages primaires et des emballages secondaires ne comprennent aucun autocollant ni aucune languette.

Exception — informations exigées ou autorisées

(2) Les surfaces extérieures des emballages primaires et des emballages secondaires peuvent comprendre des autocollants inamovibles sur lesquels figurent des informations exigées ou autorisées sous le régime de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale, à condition qu'ils y soient apposés de manière à ne pas masquer ni voiler de telles informations qui figurent sur les emballages.

Surfaces — autocollants

(3) Les autocollants sont réputés faire partie des surfaces sur lesquelles ils sont apposés.

Exigences — autocollants

(4) Toutefois, seules les exigences prévues aux articles 9 à 12, aux paragraphes 13(1) et 14(1) et aux articles 17 et 20 s'appliquent aux autocollants.

Exception — blagues ou paquets mous

(5) Les surfaces intérieures et extérieures des emballages primaires qui sont des blagues ou des paquets mous peuvent comprendre des languettes de forme rectangulaire qui permettent de sceller l'emballage à nouveau après l'ouverture si elles satisfont aux exigences suivantes :

a) elles ne masquent ni ne voilent les informations exigées sous le régime de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale;

b) aucun élément de marque ni aucune information n'y figurent.

Tab – requirements

(6) Only the requirements of subsection 10(1) and sections 11 and 12, subsections 13(1), 14(1) and 17(1) and section 20 apply to the tab.

Transparent and colourless sticker or tab

(7) Any tab or sticker that covers any information required by or under the Act, any other Act of Parliament or any Act of the legislature of a province must be transparent and colourless.

SOR/2023-97, s. 11; SOR/2023-97, s. 30(F).

Lining

23 Except as otherwise provided by these Regulations, any lining that is placed in a primary package must

- (a)** be white or drab brown;
- (b)** have a matte finish and no variations in colour tone;
- (c)** not display any brand element or any information; and
- (d)** have a smooth texture, without any raised features, embossing, decorative ridges, bulges or other irregularities aside from embossed dots or squares that are required for the automated manufacturing process and that are uniform in size and equidistant.

SOR/2023-97, s. 30(F).

Overwrap

24 Except as otherwise provided by these Regulations, any overwrap that covers a primary package or secondary package must

- (a)** mould to the primary package or secondary package that it covers;
- (b)** be transparent and colourless;
- (c)** not include any tear tape;
- (d)** not display any brand element; and
- (e)** not display any information or features.

SOR/2023-97, s. 12(F).

Overwrap – more than one primary package

25 If an overwrap covers more than one primary package, the following information and features may be displayed on it:

Exigences – languettes

(6) Seules les exigences prévues au paragraphe 10(1), aux articles 11 et 12, aux paragraphes 13(1), 14(1) et 17(1) et à l'article 20 s'appliquent aux languettes.

Autocollants et languettes transparents et incolores

(7) Les autocollants et les languettes qui recouvrent les informations exigées sous le régime de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale sont transparents et incolores.

DORS/2023-97, art. 11; DORS/2023-97, art. 30(F).

Doubleure

23 Sauf disposition contraire du présent règlement, les doubleures placées dans les emballages primaires satisfont aux exigences suivantes :

- a)** elles sont soit blanches, soit brun terne;
- b)** elles ont un fini mat, sans variation de ton;
- c)** aucun élément de marque ou information n'y figurent;
- d)** leur texture est lisse, à savoir sans relief, embossages, replis décoratifs, soulèvements ni autres irrégularités, mis à part des points ou des carrés en relief, de taille uniforme et équidistants qui sont nécessaires au processus de fabrication automatisé.

DORS/2023-97, art. 30(F).

Suremballage

24 Sauf disposition contraire du présent règlement, les suremballages qui recouvrent les emballages primaires ou les emballages secondaires satisfont aux exigences suivantes :

- a)** ils épousent la forme des emballages primaires ou des emballages secondaires qu'ils recouvrent;
- b)** ils sont transparents et incolores;
- c)** ils ne comprennent aucune bandelette d'ouverture;
- d)** aucun élément de marque n'y figure;
- e)** aucune information ni aucune caractéristique n'y figurent.

DORS/2023-97, art. 12(F).

Suremballage – plus d'un emballage primaire

25 Les informations et les caractéristiques ci-après peuvent figurer sur tout suremballage qui recouvre plus d'un emballage primaire :

(a) calibration marks that meet the requirements of section 19;

(b) a bar code, if it is displayed only once on the overwrap, meets the requirements of subsection 16(1) and paragraph 16(2)(a) and is printed directly on the overwrap or on a label that meets the requirements of subsections 11(1), 13(1) and 14(1) that are applicable to interior and exterior surfaces;

(c) a solid black rectangle to cover the bar code on each primary package;

(d) the declaration of net quantity and the common name of the tobacco product, printed in white on a black rectangle, if they are oriented parallel to and in the same direction as any information that is displayed on the surface that the overwrap covers; and

(e) a health warning and any other information that is required or authorized by or under the Act, any other Act of Parliament or any Act of the legislature of a province.

SOR/2023-97, s. 13; SOR/2023-97, s. 30(F).

Tear tape

26 An overwrap that covers a primary package or secondary package may include a single tear tape that

(a) is made of plastic, is transparent and is either colourless or the colour required by or under an Act of the legislature of a province;

(b) forms a straight line that has a uniform width of no more than 3.5 mm around the package or the width required by or under an Act of the legislature of a province;

(c) is parallel to any straight edge of the package and perpendicular to the opening of the package;

(d) is designed in such a manner that the entire overwrap is removed once the tear tape is torn; and

(e) displays only information that is required or authorized by or under the Act, any other Act of Parliament or any Act of the legislature of a province.

SOR/2023-97, s. 14(F).

a) des marques de calibrage qui satisfont aux exigences prévues à l'article 19;

b) un code à barres, à condition qu'il ne figure qu'une seule fois sur le suremballage, qu'il satisfasse aux exigences prévues au paragraphe 16(1) et à l'alinéa 16(2)a) et qu'il soit imprimé directement sur le suremballage ou sur une étiquette qui satisfait aux exigences applicables aux surfaces intérieures et extérieures, et prévues aux paragraphes 11(1), 13(1) et 14(1);

c) un rectangle noir en aplat servant à recouvrir le code à barres de chaque emballage primaire;

d) la déclaration de quantité nette du produit du tabac ainsi que son nom commun — inscrits en blanc dans un rectangle noir —, à condition que ces informations soient disposées parallèlement aux informations figurant sur la surface que le suremballage recouvre et dans le même sens que celles-ci;

e) tout avertissement sanitaire et toute autre information exigée ou autorisée sous le régime de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale.

DORS/2023-97, art. 13; DORS/2023-97, art. 30(F).

Bandelette d'ouverture

26 Les suremballages qui recouvrent des emballages primaires ou des emballages secondaires ne peuvent comprendre qu'une seule bandelette d'ouverture, laquelle satisfait aux exigences suivantes :

a) elle est en plastique, est transparente et est incolore ou de la couleur exigée sous le régime de toute loi provinciale;

b) elle forme une bande droite d'une largeur uniforme d'au plus 3,5 mm autour de l'emballage ou de la largeur exigée sous le régime de toute loi provinciale;

c) elle est disposée parallèlement à toute arête droite de l'emballage et perpendiculairement à l'ouverture de celui-ci;

d) elle est conçue de manière à avoir pour effet, lorsqu'elle est déchirée, de retirer la totalité du suremballage;

e) seules y figurent les informations exigées ou autorisées sous le régime de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale.

DORS/2023-97, art. 14(F).

Text Size, Style and Placement

Information

[SOR/2023-97, s. 30(F)]

Text style and colour

27 (1) Except as otherwise provided by or under the Act, any other Act of Parliament or any Act of the legislature of a province, any text that is displayed on a primary package or secondary package, or on any overwrap covering the package, must have a matte finish and be printed in a regular weight and width Lucida Sans Serif font style, without italics, and in gray.

Spacing

(2) The space between every word that forms part of an expression must be no more than 4 mm.

Brand Name

Brand name — no colour or filter characteristic

28 A brand name that is not prohibited by the Act may be displayed in accordance with these Regulations on a primary package and a secondary package, if the brand name does not evoke a colour or a characteristic of a filter.

Placement

29 (1) In the case of a primary package or secondary package that has a rectangular cuboid shape when it is closed, the brand name may be displayed only once on each exterior surface of the front, back, top, bottom and sides of the package.

Cylindrical package

(2) Subject to subsection (3), the brand name may be displayed only once on each of the following surfaces of a cylindrical primary package or secondary package:

- (a)** the exterior surface of the top and bottom of the package; and
- (b)** the exterior curved surface of the front and back of the package.

Cigar tube

(3) The brand name may be displayed only once on a cigar tube.

Taille, style et emplacement du texte

Informations

[DORS/2023-97, art. 30(F)]

Style du texte et couleur

27 (1) Sauf disposition contraire de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale, ou de leurs règlements, le texte figurant sur les emballages primaires et les emballages secondaires, ainsi que sur les suremballages qui les recouvrent, a un fini mat, est imprimé en police de caractères Lucida Sans Serif, d'épaisseur et de largeur normales, sans italique et en gris.

Espacement

(2) L'espacement entre chaque mot d'une même expression n'excède pas 4 mm.

Nom de marque

Nom de marque — aucune couleur ou caractéristique d'un filtre

28 Le nom de marque qui n'est pas interdit par la Loi peut figurer sur les emballages primaires et les emballages secondaires conformément au présent règlement, à condition de ne pas évoquer une couleur ou une caractéristique d'un filtre.

Emplacement

29 (1) Le nom de marque ne peut figurer qu'une seule fois sur chaque surface extérieure du devant, du dos, du dessus, du dessous et des côtés des emballages primaires et des emballages secondaires qui — lorsqu'ils sont fermés — sont en forme de prisme à base rectangulaire.

Emballage cylindrique

(2) Sous réserve du paragraphe (3), le nom de marque ne peut figurer qu'une seule fois sur chacune des surfaces ci-après des emballages primaires et des emballages secondaires cylindriques :

- a)** la surface extérieure du dessus et du dessous de l'emballage;
- b)** la surface extérieure courbée du devant et du dos de l'emballage.

Tubes à cigares

(3) Le nom de marque ne peut figurer qu'une seule fois sur les tubes à cigares.

Other primary package or secondary package

(4) In the case of any other primary package or secondary package, the brand name may be displayed only once on each exterior surface of the package.

SOR/2023-97, s. 15.

Text size and style

30 (1) Any brand name that is displayed on a primary package or secondary package must

- (a)** be printed in alphabetic characters of 14 points; and
- (b)** form only one line of text.

Capital letter

(2) Only the first letter of each word in the brand name may be a capital letter.

Manner of display

31 (1) If a brand name is displayed on an exterior surface of a primary package or secondary package and a health warning is also displayed on that surface, the brand name must be oriented parallel to and in the same direction as the health warning and must be centered in the area of that surface that remains unoccupied by the health warning and any other information that is required or authorized by or under the Act, any other Act of Parliament or any Act of the legislature of a province.

Other cases

(2) If a brand name is displayed on an exterior surface of a primary package or secondary package, and no health warning is displayed on that surface, the brand name must be

- (a)** oriented parallel to and in the same direction as any other information that is displayed on that surface and centered in the remaining area of that surface; or
- (b)** centered on that surface, if no other information is displayed on it.

Exception — cigar tube

(3) Subsections (1) and (2) do not apply to a cigar tube.

SOR/2023-97, s. 16(F).

Manufacturer Information and Declaration of Net Quantity

[SOR/2023-97, s. 30(F)]

Autres emballages primaires ou emballages secondaires

(4) Le nom de marque ne peut figurer qu'une seule fois sur chaque surface extérieure de tout autre emballage primaire ou emballage secondaire.

DORS/2023-97, art. 15.

Taille et style du texte

30 (1) Les noms de marque qui figurent sur les emballages primaires et les emballages secondaires satisfont aux exigences suivantes :

- a)** ils sont imprimés en caractères alphabétiques de 14 points;
- b)** ils tiennent sur une seule ligne.

Majuscule

(2) Seule la première lettre de chaque mot formant le nom de marque peut être en majuscule.

Présentation

31 (1) Le nom de marque qui figure sur une surface extérieure d'un emballage primaire ou d'un emballage secondaire sur laquelle figure également un avertissement sanitaire est disposé parallèlement à l'avertissement et dans le même sens que celui-ci et est centré sur la superficie qui n'est pas occupée par l'avertissement ou par toute autre information exigée ou autorisée sous le régime de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale.

Autres cas

(2) Le nom de marque qui figure sur une surface extérieure d'un emballage primaire ou d'un emballage secondaire sur laquelle ne figure aucun avertissement sanitaire satisfait aux exigences suivantes :

- a)** si d'autres informations figurent sur la surface, il est disposé parallèlement à ces informations, dans le même sens que celles-ci, et est centré sur la superficie restante de la surface;
- b)** si aucune autre information ne figure sur la surface, il est centré sur celle-ci.

Exception — tubes à cigare

(3) Les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent pas aux tubes à cigares.

DORS/2023-97, art. 16(F).

Informations sur le fabricant et déclaration de quantité nette

[DORS/2023-97, art. 30(F)]

Manufacturer identity and principal place of business

32 (1) The manufacturer's identity and principal place of business may be displayed only once on every primary package and secondary package and must be printed in characters of 10 points.

Package — rectangular cuboid shape

(2) In the case of a primary package or secondary package that has a rectangular cuboid shape when it is closed, the manufacturer's identity and principal place of business may be displayed on the exterior surface of only one of the sides of the package.

SOR/2023-97, s. 30(F).

Manner of display

33 In the case of any primary package or secondary package, other than a cylindrical package, the manufacturer's identity and principal place of business must be oriented parallel to and in the same direction as any other information that is displayed on the same exterior surface.

SOR/2023-97, s. 17.

Net quantity and common name

34 (1) The declaration of net quantity and the common name of a tobacco product may be displayed on every primary package and secondary package.

Principal display panel

(2) The declaration of net quantity and the common name of a tobacco product may be displayed only once on each *principal display panel*, as defined in subsection 2(2) of the *Consumer Packaging and Labelling Regulations*.

SOR/2023-97, s. 30(F).

Manner of display

35 (1) If the declaration of net quantity and the common name of a tobacco product are displayed on an exterior surface of a primary package or of a secondary package and a health warning is also displayed on that surface, the declaration and the common name must be oriented parallel to and in the same direction as the health warning.

Other cases

(2) If the declaration of net quantity and the common name of the tobacco product are displayed on an exterior surface of a primary package or of a secondary package and no health warning is displayed on that surface, the

Identité et établissement principal du fabricant

32 (1) L'identité et l'établissement principal du fabricant ne peuvent figurer qu'une seule fois sur chaque emballage primaire et emballage secondaire et sont imprimés en caractères de 10 points.

Emballages en forme de prisme à base rectangulaire

(2) Dans le cas des emballages primaires ou des emballages secondaires qui — lorsqu'ils sont fermés — sont en forme de prisme à base rectangulaire, ces informations ne figurent que sur l'une ou l'autre des surfaces extérieures de leurs côtés.

DORS/2023-97, art. 30(F).

Présentation

33 Sur tout emballage primaire ou emballage secondaire, sauf l'emballage cylindrique, l'identité et l'établissement principal du fabricant sont disposés parallèlement aux autres informations qui figurent sur la même surface extérieure et dans le même sens que celles-ci.

DORS/2023-97, art. 17.

Quantité nette et nom commun

34 (1) La déclaration de quantité nette du produit du tabac et son nom commun peuvent figurer sur les emballages primaires et les emballages secondaires.

Espace principal

(2) Ces informations ne figurent qu'une seule fois sur chaque *espace principal* au sens du paragraphe 2(2) du *Règlement sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation*.

DORS/2023-97, art. 30(F).

Présentation

35 (1) La déclaration de quantité nette du produit du tabac et son nom commun qui figurent sur une surface extérieure d'un emballage primaire ou d'un emballage secondaire sur laquelle figure également un avertissement sanitaire sont disposés parallèlement à l'avertissement et dans le même sens que celui-ci.

Autres cas

(2) Si la déclaration de quantité nette et le nom commun figurent sur une surface extérieure d'un emballage primaire ou d'un emballage secondaire sur laquelle ne figure aucun avertissement sanitaire, ils sont disposés parallèlement aux autres informations figurant sur cette surface et dans le même sens que celles-ci.

DORS/2023-97, art. 18(F).

declaration and the common name must be oriented parallel to and in the same direction as any other information that is displayed on that surface.

SOR/2023-97, s. 18(F).

Placement

36 In the case of a primary package or secondary package that has a rectangular cuboid shape when it is closed, the declaration of net quantity and the common name of the tobacco product must be displayed in such a manner that the last letter of that information is 5 mm from the bottom and right edges of the package.

SOR/2023-97, s. 19.

Text size and style — net quantity and common name

37 (1) The declaration of net quantity and the common name of the tobacco product must be printed in characters whose height is no more than the minimum height of the numerical quantity in the declaration of net quantity set out in subsection 14(2) of the *Consumer Packaging and Labelling Regulations*.

Definition of height

(2) For the purposes of this section, **height** has the meaning assigned by subsection 14(1) of the *Consumer Packaging and Labelling Regulations*.

Leaflets

Standardized appearance

38 (1) Except as otherwise provided by or under the Act or any other Act of Parliament, a leaflet must have a matte finish and the text that is displayed on it must be printed in a regular weight and width Lucida Sans Serif font style, without italics, and in either black on a white background or gray on a drab brown background.

Brand name — no colour or filter characteristic

(2) A brand name that is not prohibited by the Act may be displayed on a leaflet in accordance with this section, if the brand name does not evoke a colour or a characteristic of a filter.

Image

(3) Subject to subsection 17(2), a leaflet must not display any image other than one that warns consumers of the health hazards arising from the use of the tobacco product or that provides instructions for its use.

Emplacement

36 La déclaration de quantité nette du produit du tabac et son nom commun figurent sur les emballages primaires ou les emballages secondaires qui — lorsqu'ils sont fermés — sont en forme de prisme à base rectangulaire de manière à ce que la dernière lettre de ces informations se situe à 5 mm de l'arête inférieure et de l'arête latérale droite de l'emballage.

DORS/2023-97, art. 19.

Taille et style du texte — quantité nette et nom commun

37 (1) La déclaration de quantité nette du produit du tabac et son nom commun sont imprimés en caractères dont la hauteur n'excède pas la hauteur minimale des données numériques de la déclaration de quantité nette qui est prévue au paragraphe 14(2) du *Règlement sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation*.

Définition de hauteur

(2) Pour l'application du présent article, **hauteur** s'entend au sens du paragraphe 14(1) du *Règlement sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation*.

Prospectus

Apparence normalisée

38 (1) Sauf disposition contraire de la Loi ou de toute autre loi fédérale, ou de leurs règlements, les prospectus ont un fini mat et le texte figurant sur ceux-ci est imprimé en police de caractères Lucida Sans Serif, d'épaisseur et de largeur normales, sans italique et en noir sur fond blanc ou en gris sur fond brun terne.

Nom de marque — aucune couleur ou caractéristique d'un filtre

(2) Le nom de marque qui n'est pas interdit par la Loi peut figurer sur les prospectus conformément au présent article, à condition de ne pas évoquer une couleur ou une caractéristique d'un filtre.

Image

(3) Sous réserve du paragraphe 17(2), seules peuvent figurer sur les prospectus les images qui servent à avertir les consommateurs des dangers pour la santé liés à l'usage du produit du tabac ou celles qui fournissent son mode d'emploi.

Risk statement

(4) Any statement respecting a risk arising from the use of the tobacco product may be printed in red.

Specific Requirements — Cigarette Packages

Standardized Physical Design Features and Type of Package

Primary package shape

39 Every primary package that contains cigarettes must have a rectangular cuboid shape when it is closed, having six surfaces that meet at right angles and edges that are rigid and straight, without any rounding or bevelling.

Primary package — requirement

40 A primary package that contains cigarettes must be a slide and shell package.

SOR/2023-97, s. 20.

Slide and shell package — requirements

41 A slide and shell package must meet the following requirements:

- (a)** the only way to open it is by moving the slide vertically; and
- (b)** the edges of its upper slide-flap and lower slide-flap must be rigid and straight, without any rounding or bevelling, except at the corners that are concealed by the shell when the package is closed.

SOR/2023-97, s. 21.

Dimensions

42 (1) A slide and shell package that contains regular size cigarettes must have the following dimensions when it is closed:

- (a)** a height of no less than 72 mm and no more than 77 mm;
- (b)** a width of no less than 81 mm and no more than 106 mm; and
- (c)** a depth of no less than 15 mm and no more than 18 mm.

King size cigarettes

(2) A slide and shell package that contains king size cigarettes must have the following dimensions when it is closed:

Énoncé des risques

(4) Tout énoncé portant sur les risques liés à l'usage du produit du tabac peut être imprimé en rouge.

Exigences particulières — emballages de cigarettes

Caractéristiques physiques normalisées et type d'emballage

Forme des emballages primaires

39 Les emballages primaires de cigarettes — lorsqu'ils sont fermés — sont en forme de prisme à base rectangulaire à six surfaces aux angles droits et aux arêtes droites et rigides qui ne sont ni arrondies, ni biseautées.

Emballages primaires — exigence

40 Les emballages primaires de cigarettes sont des paquets à coulisse.

DORS/2023-97, art. 20.

Paquets à coulisse — exigences

41 Les paquets à coulisse satisfont aux exigences suivantes :

- a)** la seule façon de les ouvrir est d'en faire glisser verticalement le tiroir;
- b)** les arêtes de leur rabat inférieur et de leur rabat supérieur sont droites et rigides et ne sont ni arrondies, ni biseautées; toutefois, les coins qui sont masqués par la coulisse lorsque le paquet est fermé peuvent l'être.

DORS/2023-97, art. 21.

Dimensions

42 (1) Les paquets à coulisse de cigarettes de format régulier ont les dimensions ci-après lorsqu'ils sont fermés :

- a)** une hauteur d'au moins 72 mm et d'au plus 77 mm;
- b)** une largeur d'au moins 81 mm et d'au plus 106 mm;
- c)** une profondeur d'au moins 15 mm et d'au plus 18 mm.

Cigarettes de format *king size*

(2) Les paquets à coulisse de cigarettes de format *king size* ont les dimensions ci-après lorsqu'ils sont fermés :

- a)** une hauteur d'au moins 84 mm et d'au plus 89 mm;

(a) a height of no less than 84 mm and no more than 89 mm;

(b) a width of no less than 81 mm and no more than 106 mm; and

(c) a depth of no less than 15 mm and no more than 18 mm.

Dimensions of upper slide-flap

42.1 (1) The upper slide-flap of a slide and shell package that contains regular size cigarettes must have the following dimensions:

(a) a height of 51 mm; and

(b) a width of no less than 80 mm and no more than 105 mm.

King size cigarettes

(2) The upper slide-flap of a slide and shell package that contains king size cigarettes must have the following dimensions:

(a) a height of 62 mm; and

(b) a width of no less than 80 mm and no more than 105 mm.

Width

(3) The width of the upper slide-flap of a slide and shell package must be equal to the width of the slide.

SOR/2023-97, s. 22.

Material

43 (1) Every primary package and secondary package that contains cigarettes must be made of rigid cardboard.

Exception — carton

(2) However, a carton may be made of paper.

Overwrap

(3) An overwrap that meets the requirements of sections 24 to 26 may be used, instead of a carton, to cover two or more primary packages that contain cigarettes.

Lining

44 Any lining that is placed in a primary package that contains cigarettes must

(a) be made of one sheet of silver-coloured foil or paper that is attached to white backing paper and to an

b) une largeur d'au moins 81 mm et d'au plus 106 mm;

c) une profondeur d'au moins 15 mm et d'au plus 18 mm.

Dimensions du rabat supérieur

42.1 (1) Le rabat supérieur du paquet à coulisse de cigarettes de format régulier a les dimensions suivantes :

a) une hauteur de 51 mm;

b) une largeur d'au moins 80 mm et d'au plus 105 mm.

Cigarettes de format *king size*

(2) Le rabat supérieur du paquet à coulisse de cigarettes de format *king size* a les dimensions suivantes :

a) une hauteur de 62 mm;

b) une largeur d'au moins 80 mm et d'au plus 105 mm.

Largeur

(3) La largeur du rabat supérieur du paquet à coulisse est égale à celle du tiroir.

DORS/2023-97, art. 22.

Matériau de fabrication

43 (1) Les emballages primaires et les emballages secondaires de cigarettes sont faits de carton rigide.

Exception — cartouches

(2) Toutefois, les cartouches peuvent être faites de papier.

Suremballage

(3) Le suremballage qui satisfait aux exigences prévues aux articles 24 à 26 peut être utilisé au lieu d'une cartouche pour recouvrir au moins deux emballages primaires de cigarettes.

Doublures

44 Les doublures placées dans les emballages primaires de cigarettes :

a) sont constituées d'une seule feuille métallique, ou feuille de papier, de couleur argentée fixée à du papier

interior surface of the primary package in such a manner that it cannot be removed without being damaged; and

(b) meet the requirements of paragraphs 23(b) to (d).

SOR/2023-97, s. 23.

Text Placement

Declaration of size of cigarettes

45 (1) The declaration of the size of cigarettes as regular size or king size may be displayed on the exterior surface of the front and back of a primary package and of a secondary package.

Manner of display

(2) The declaration of the size of cigarettes must be identified by the words “Regular Size” or their abbreviation “RS” or the words “King Size” or their abbreviation “KS”, as the case may be, and be printed in alphabetic characters of 10 points, oriented parallel to and in the same direction as the health warning and positioned in such a manner that the first letter of the declaration is 5 mm from the bottom and left edges of the primary package or secondary package.

SOR/2023-97, s. 24.

Specific Requirements — Little Cigar Packages

Primary package shape

46 (1) Every primary package that contains little cigars must have a rectangular cuboid shape when it is closed, having six surfaces that meet at right angles and edges that are rigid and straight, without any rounding or bevelling.

Exception — metal package

(2) However, a primary package that is made of metal and contains little cigars — and any carton that contains such a primary package — may have rounded or beveled corners.

Material

47 (1) Every primary package that contains little cigars must be made of rigid cardboard or metal.

Secondary package

(2) Every secondary package must be made of rigid cardboard.

dorsal blanc et à une surface intérieure de l'emballage primaire de manière à ce qu'il soit impossible de les retirer de celui-ci sans les endommager;

b) satisfait aux exigences prévues aux alinéas 23b) à d).

DORS/2023-97, art. 23.

Emplacement du texte

Déclaration des formats de cigarettes

45 (1) La déclaration des formats de cigarettes régulier et *king size* peut figurer sur la surface extérieure du devant et du dos des emballages primaires et des emballages secondaires.

Présentation

(2) La déclaration des formats de cigarettes est indiquée soit par la mention « régulier » ou l'abréviation « RS », soit par la mention « *king size* » ou l'abréviation « KS », selon le cas, imprimée en caractères alphabétiques de 10 points et disposée parallèlement à l'avertissement sanitaire et dans le même sens que celui-ci, de manière à ce que la première lettre de cette déclaration figure à 5 mm de l'arête inférieure et de l'arête latérale gauche de l'emballage primaire ou l'emballage secondaire.

DORS/2023-97, art. 24.

Exigences particulières — emballages de petits cigares

Forme des emballages primaires

46 (1) Les emballages primaires de petits cigares — lorsqu'ils sont fermés — sont en forme de prisme à base rectangulaire à six surfaces aux angles droits et aux arêtes droites et rigides qui ne sont ni arrondies, ni biseautées.

Exception — emballages faits de métal

(2) Toutefois, les emballages primaires de petits cigares qui sont faits de métal et les cartouches qui renferment ces emballages peuvent avoir des coins arrondis ou biseautés.

Matériau de fabrication

47 (1) Les emballages primaires de petits cigares sont faits de carton rigide ou de métal.

Emballages secondaires

(2) Les emballages secondaires sont faits de carton rigide.

Exception — carton

(3) However, a carton may be made of paper.

Overwrap

(4) An overwrap that meets the requirements of sections 24 to 26 may be used, instead of a carton, to cover two or more primary packages that contain little cigars.

Lining

48 Any lining that is placed in a primary package that contains little cigars must

(a) be made of one sheet of silver-coloured foil that is attached to white backing paper and to an interior surface of the package in such a manner that it cannot be removed without being damaged; and

(b) meet the requirements of paragraphs 23(b) to (d).

Specific Requirements — Cigar Packages

Interpretation — primary package

49 Despite these Regulations, a package is considered to be a primary package if it is intended for retail sale in Canada and cigars that are individually covered by overwrap are directly placed in it.

SOR/2023-97, s. 25.

Overwrap — cigar

50 (1) An overwrap that covers one cigar and an overwrap in which two or more cigars are placed must mould to the cigars and meet the requirements of paragraphs 24(b) to (d).

Overwrap — two or more cigars

(2) The information and features referred to in section 25 may be displayed on an overwrap in which two or more cigars are placed.

Overwrap — sticker

(3) Subject to subsections (4) and (5), the interior and exterior surfaces of an overwrap in which two or more cigars are placed must not include any sticker.

Exception — cartouches

(3) Toutefois, les cartouches peuvent être faites de papier.

Suremballage

(4) Le suremballage qui satisfait aux exigences prévues aux articles 24 à 26 peut être utilisé au lieu d'une cartouche pour recouvrir au moins deux emballages primaires de petits cigares.

Doublures

48 Les doublures placées dans les emballages primaires de petits cigares :

a) sont constituées d'une seule feuille métallique de couleur argentée fixée à du papier dorsal blanc et à une surface intérieure de l'emballage de manière à ce qu'il soit impossible de les retirer de l'emballage sans les endommager;

b) satisfont aux exigences prévues aux alinéas 23b) à d).

Exigences particulières — emballages de cigares

Précision — emballages primaires

49 Malgré le présent règlement, sont réputés être des emballages primaires les emballages qui sont destinés à la vente au détail au Canada et dans lesquels sont directement placés des cigares qui sont recouverts individuellement de suremballages.

DORS/2023-97, art. 25.

Suremballages — cigares

50 (1) Le suremballage qui recouvre un seul cigare et celui dans lequel sont placés deux ou plusieurs cigares épousent la forme des cigares et satisfont aux exigences prévues aux alinéas 24b) à d).

Suremballages — deux ou plusieurs cigares

(2) Les informations et les caractéristiques visées à l'article 25 peuvent figurer sur tout suremballage dans lequel sont placés deux ou plusieurs cigares.

Suremballage — autocollant

(3) Sous réserve des paragraphes (4) et (5), les surfaces intérieures et extérieures du suremballage dans lequel sont placés deux ou plusieurs cigares ne comprennent aucun autocollant.

Exception — required or authorized information

(4) An exterior surface of an overwrap in which two or more cigars are placed may include an irremovable sticker that displays information required or authorized by or under the Act, any other Act of Parliament or any Act of the legislature of a province, if the sticker is placed on the overwrap in such a manner that it does not conceal or obscure any such information on the overwrap.

Sticker — requirements

(5) The requirements of section 9, subsections 10(1) and (2), sections 11 and 12, subsections 13(1) and 14(1), section 17 and subsection 20(1) that are related to interior and exterior surfaces apply to the sticker.

SOR/2023-97, s. 25.

Overwrap — primary package

51 An overwrap that meets the requirements of sections 24 to 26 may be used, instead of a carton, to cover two or more primary packages that contain cigars.

Lining

52 Any lining that is placed in a primary package that contains cigars must

- (a) have a smooth texture, without any raised features, embossing, decorative ridges, bulges or other irregularities, unless such features are necessary to hold the cigar in place or to remove it from the lining; and
- (b) meet the requirements of paragraphs 23(a) to (c).

Specific Requirements — Packages that Contain Devices or Parts Used with Devices

Interpretation — primary package

53 Despite these Regulations, a package is considered to be a primary package if it is intended for retail sale in Canada and a device that is necessary for the use of a tobacco product and that is covered by an overwrap is directly placed in it or a part that may be used with such a device and that is covered by an overwrap is directly placed in it.

Exception — informations exigées ou autorisées

(4) Les surfaces extérieures du suremballage dans lequel sont placés deux ou plusieurs cigares peuvent comprendre des autocollants inamovibles sur lesquels figurent des informations exigées ou autorisées sous le régime de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale, à condition qu'ils y soient apposés de manière à ne pas masquer ou voiler de telles informations qui figurent sur le suremballage.

Autocollants — exigences

(5) Les exigences relatives aux surfaces intérieures et extérieures et prévues à l'article 9, aux paragraphes 10(1) et (2), aux articles 11 et 12, aux paragraphes 13(1) et 14(1), à l'article 17 et au paragraphe 20(1) s'appliquent aux autocollants.

DORS/2023-97, art. 25.

Suremballages — emballages primaires

51 Le suremballage qui satisfait aux exigences prévues aux articles 24 à 26 peut être utilisé au lieu d'une cartouche pour recouvrir au moins deux emballages primaires de cigares.

Doublures

52 Les doublures placées dans les emballages primaires de cigares :

- a) ont une texture lisse, à savoir sans relief, embossages, replis décoratifs, soulèvements ni autres irrégularités, sauf dans la mesure où cela est nécessaire pour tenir les cigares en place ou pour les retirer des doublures;
- b) satisfont aux exigences prévues aux alinéas 23a) à c).

Exigences particulières — emballages des dispositifs et des pièces utilisées avec ceux-ci

Précision — emballages primaires

53 Malgré le présent règlement, sont réputés être des emballages primaires les emballages qui sont destinés à la vente au détail au Canada et dans lesquels sont directement placés des dispositifs nécessaires à l'utilisation d'un produit du tabac — ou des pièces pouvant être utilisées avec ces dispositifs —, qui sont recouverts de suremballages.

Primary package shape

54 Every primary package that contains a device that is necessary for the use of a tobacco product, or a part that may be used with such a device, must have a rectangular cuboid shape when it is closed, having six surfaces that meet at right angles and edges that are rigid and straight, without any rounding or bevelling.

Overwrap

55 (1) Any overwrap that covers a device that is necessary for the use of a tobacco product, or a part that may be used with such a device, must mould to the device or part and meet the requirements of paragraphs 24(b) to (d).

Overwrap — more than one device

(2) If an overwrap covers more than one device that is necessary for the use of a tobacco product or more than one part that may be used with such a device, the information and features referred to in section 25 may be displayed on the overwrap.

SOR/2023-97, s. 30(F).

Lining

56 Any lining that is placed in a primary package that contains a device that is necessary for the use of a tobacco product, or a part that may be used with such a device, must

- (a)** be made of plastic or rigid cardboard;
- (b)** have a smooth texture, without any raised features, embossing, decorative ridges, bulges or other irregularities, unless such features are necessary to hold the device or part in place or to remove it from the lining; and
- (c)** meet the requirements of paragraphs 23(a) to (c).

Instructions

57 The exterior surfaces of a primary package and of a secondary package that contains a device that is necessary for the use of a tobacco product, or a part that may be used with such a device, may display instructions for the safe handling or storage of the device or part if the instructions

- (a)** do not contain any promotion, image or design;
- (b)** are printed in characters of 10 points;
- (c)** are displayed, in both English and French, only once on the primary package and once on the secondary package;

Forme des emballages primaires

54 Les emballages primaires de dispositifs nécessaires à l'utilisation d'un produit du tabac, ou de pièces pouvant être utilisées avec ces dispositifs, — lorsqu'ils sont fermés — sont en forme de prisme à base rectangulaire à six surfaces aux angles droits et aux arêtes droites et rigides qui ne sont ni arrondies, ni biseautées.

Suremballages

55 (1) Les suremballages qui recouvrent des dispositifs nécessaires à l'utilisation d'un produit du tabac — ou des pièces pouvant être utilisées avec ces dispositifs —, épousent leur forme et satisfont aux exigences prévues aux alinéas 24b) à d).

Suremballages — plus d'un dispositif

(2) Les informations et les caractéristiques visées à l'article 25 peuvent figurer sur tout suremballage qui recouvre plus d'un dispositif nécessaire à l'utilisation d'un produit du tabac, ou plus d'une pièce pouvant être utilisée avec ces dispositifs.

DORS/2023-97, art. 30(F).

Doublures

56 Les doublures placées dans les emballages primaires de dispositifs nécessaires à l'utilisation d'un produit du tabac, ou de pièces pouvant être utilisées avec ces dispositifs :

- a)** sont constituées de plastique ou de carton rigide;
- b)** ont une texture lisse, à savoir sans relief, embossages, replis décoratifs, soulèvements ni autres irrégularités, sauf dans la mesure où cela est nécessaire pour tenir les dispositifs ou les pièces en place ou pour les retirer des doublures;
- c)** satisfont aux exigences prévues aux alinéas 23a) à c).

Instructions

57 Les instructions concernant la manutention et le stockage sécuritaires des dispositifs nécessaires à l'utilisation des produits du tabac — ou des pièces pouvant être utilisées avec ces dispositifs — peuvent figurer sur les surfaces extérieures des emballages primaires et des emballages secondaires de ces produits du tabac si les instructions satisfont aux exigences suivantes :

- a)** elles ne contiennent aucune promotion, ni aucun dessin, ni aucune image;
- b)** elles sont imprimées en caractères de 10 points;

(d) are displayed only on the exterior surface of any side of the package; and

(e) are oriented parallel to and in the same direction as any other information that is displayed on the same exterior surface of the package.

SOR/2023-97, s. 26(F).

Specific Requirements — Packages that Contain Tobacco Products Intended for Use with Devices

Primary package shape

58 Every primary package that contains a tobacco product that is made in whole or in part of tobacco and intended for use with a device that is necessary for the use of that product must have a rectangular cuboid shape when it is closed, having six surfaces that meet at right angles and edges that are rigid and straight, without any rounding or bevelling.

Lining

59 Any lining that is placed in a primary package that contains a tobacco product that is made in whole or in part of tobacco and intended for use with a device that is necessary for the use of that product must

(a) have a smooth texture, without any raised features, embossing, decorative ridges, bulges or other irregularities, unless such features are necessary to hold the product in place or to remove it from the lining; and

(b) meet the requirements of paragraphs 23(a) to (c).

Specific Requirements — Packages that Do Not Contain Tobacco Products

Plain and standardized appearance

60 (1) If a manufacturer of a tobacco product furnishes a package so that a tobacco product may be directly placed in it after the product's retail sale in Canada, the package must meet the requirements of these Regulations that apply to a primary package that contains the tobacco product, other than the requirements of subsection 14(3) and sections 23 and 32 to 37.

(c) elles ne figurent qu'une seule fois, en français et en anglais, sur les emballages primaires et les emballages secondaires;

(d) elles ne figurent que sur les surfaces extérieures des côtés de l'emballage;

(e) elles sont orientées parallèlement aux autres informations qui figurent sur la même surface extérieure et dans le même sens que celles-ci.

DORS/2023-97, art. 26(F).

Exigences particulières — emballages des produits du tabac destinés à être utilisés avec un dispositif

Forme des emballages primaires

58 Les emballages primaires des produits du tabac faits entièrement ou partiellement de tabac et destinés à être utilisés avec un dispositif nécessaire à leur utilisation — lorsqu'ils sont fermés — sont en forme de prisme à base rectangulaire à six surfaces aux angles droits et aux arêtes droites et rigides qui ne sont ni arrondies, ni biseautées.

Doublures

59 Les doublures placées dans les emballages primaires de produits du tabac faits entièrement ou partiellement de tabac et destinés à être utilisés avec un dispositif nécessaire à leur utilisation :

(a) ont une texture lisse, à savoir sans relief, embossages, replis décoratifs, soulèvements ni autres irrégularités, sauf dans la mesure où cela est nécessaire pour tenir les produits en place ou pour les retirer des doublures;

(b) satisfont aux exigences prévues aux alinéas 23a) à c).

Exigences particulières — emballages sans produit du tabac

Apparence neutre et normalisée

60 (1) Les emballages que fournit le fabricant de produits du tabac afin que de tels produits y soient directement placés après leur vente au détail au Canada satisfont aux exigences du présent règlement qui s'appliquent aux emballages primaires de ce produit du tabac, à l'exception de celles prévues au paragraphe 14(3) et aux articles 23 et 32 à 37.

Bag

(2) Despite subsection (1), if a manufacturer of a tobacco product furnishes a bag so that a tobacco product, primary package or secondary package may be placed in it after the tobacco product, primary package or secondary package is sold at retail in Canada, the bag must meet the requirements of

- (a)** section 9;
- (b)** subsections 10(1) and (2);
- (c)** sections 11 and 12;
- (d)** subsection 13(1);
- (e)** subsection 14(1);
- (f)** section 15;
- (g)** subsection 16(1) and paragraph 16(2)(a);
- (h)** sections 17 to 19;
- (i)** sections 20 and 21;
- (j)** subsections 22(1) to (4) and (7);
- (k)** sections 27 and 28;
- (l)** subsection 29(4);
- (m)** section 30; and
- (n)** subsection 31(2).

PART 2

Appearance and Dimensions of Tobacco Products

General Requirements

Appearance

61 Subject to section 62, every tobacco product that is made of tobacco that is rolled in paper or in a wrapper composed of reconstituted tobacco must have a smooth texture, without any raised features, embossing, decorative ridges, bulges or other irregularities.

Filter

62 A filter may have holes or recesses that are not visible.

Sacs

(2) Malgré le paragraphe (1), les sacs que fournit le fabricant de produits du tabac afin que de tels produits, des emballages primaires ou des emballages secondaires y soient placés après leur vente au détail au Canada satisfont aux exigences prévues aux dispositions suivantes :

- a)** l'article 9;
- b)** les paragraphes 10(1) et (2);
- c)** les articles 11 et 12;
- d)** le paragraphe 13(1);
- e)** le paragraphe 14(1);
- f)** l'article 15;
- g)** le paragraphe 16(1) et l'alinéa 16(2)a);
- h)** les articles 17 à 19;
- i)** les articles 20 et 21;
- j)** les paragraphes 22(1) à (4) et (7);
- k)** les articles 27 et 28;
- l)** le paragraphe 29(4);
- m)** l'article 30;
- n)** le paragraphe 31(2).

PARTIE 2

Apparence et dimensions des produits du tabac

Exigences générales

Apparence

61 Sous réserve de l'article 62, les produits du tabac qui sont faits de tabac roulé dans du papier ou dans une cape faite de tabac reconstitué ont une texture lisse, à savoir sans relief, embossages, replis décoratifs, soulèvements ni autres irrégularités.

Filtres

62 Les filtres peuvent avoir des renforcements ou des trous qui ne sont pas visibles.

Alphanumeric code

63 (1) A tobacco product may display an alphanumeric code described in subsection 15(1), printed in black or gray.

Subsection 5.3(3) of the Act

(2) For the purposes of subsection 5.3(3) of the Act, black and gray colouring agents used to display the alphanumeric code on a tobacco product are prescribed additives.

Other requirements

(3) The alphanumeric code must

- (a)** be printed only once on the tobacco product, in characters of no more than 8 points;
- (b)** have a matte finish and be printed in a regular weight and width Lucida Sans Serif font style, without italics;
- (c)** in the case of cigarettes that have tipping paper, little cigars, cigars and tobacco products that are made in whole or in part of tobacco, rolled in paper and intended for use with a device, be oriented parallel to and displayed no more than 38 mm from the end of the tobacco product that is not designed to be lit or heated;
- (d)** in the case of cigarettes that do not have tipping paper, be oriented parallel to and displayed no more than 38 mm from the end of the cigarette that is closest to the health warning's display area; and
- (e)** be positioned in such a manner that it does not obscure or conceal any health warning, or any attribution referred to in subsection 83(1), that is displayed on the tobacco product.

Exception – cigars

(4) Despite paragraph (3)(a), instead of being printed on a cigar, the alphanumeric code may be printed on a cigar band that meets the requirements of subsection 71(4) if the code is displayed only once on the band and is printed in characters of no more than 10 points.

Information – characteristics

(5) The alphanumeric code must not convey any information relating to characteristics of the tobacco product or its emissions.

Code alphanumérique

63 (1) Le produit du tabac peut présenter un code alphanumérique visé au paragraphe 15(1), imprimé en noir ou gris.

Paragraphe 5.3(3) de la Loi

(2) Pour l'application du paragraphe 5.3(3) de la Loi, les agents colorants noirs ou gris utilisés pour présenter le code alphanumérique sur le produit du tabac sont des additifs réglementaires.

Autres exigences

(3) Le code alphanumérique satisfait aux exigences suivantes :

- a)** il n'est imprimé qu'une seule fois sur le produit du tabac, en caractères d'au plus 8 points;
- b)** il a un fini mat et est imprimé en police de caractères Lucida Sans Serif, d'épaisseur et de largeur normales, sans italique;
- c)** dans le cas des cigarettes avec papier de manchette, des petits cigares, des cigares et des produits du tabac faits entièrement ou partiellement de tabac, roulés dans du papier et destinés à être utilisés avec un dispositif, il figure à au plus 38 mm de l'extrémité du produit du tabac qui n'est pas conçue pour être allumée ou chauffée et est disposé parallèlement à celle-ci;
- d)** dans le cas des cigarettes sans papier de manchette, il figure à au plus 38 mm de l'extrémité de la cigarette la plus proche de la zone d'affichage de l'avertissement sanitaire et est disposé parallèlement à cette extrémité;
- e)** il est disposé de manière à ce qu'il ne masque ni ne voile aucun avertissement sanitaire ni aucune mention de la source visée au paragraphe 83(1) qui figurent sur le produit du tabac.

Exception – cigares

(4) Malgré l'alinéa (3)a), le code alphanumérique peut être imprimé sur la bague du cigare qui satisfait aux exigences prévues au paragraphe 71(4) plutôt que sur le cigare lui-même, s'il ne figure qu'une seule fois sur la bague et qu'il est imprimé en caractères d'au plus 10 points.

Informations – caractéristiques

(5) Le code alphanumérique ne communique aucune information concernant les caractéristiques du produit du tabac ou des émissions de celui-ci.

Brand element

(6) The alphanumeric code must not evoke the tobacco product's brand elements.

SOR/2023-97, s. 27.

Means of electronic communication

64 (1) A tobacco product must not include any feature that is designed to permit access remotely to any promotion by a means of electronic communication.

Other types of information

(2) The tobacco product may include a feature that is designed to permit access remotely to other types of information by a means of electronic communication if the feature becomes visible only through technological means or meets the requirements imposed by or under the Act, any other Act of Parliament or any Act of the legislature of a province.

SOR/2023-97, s. 30(F).

Specific Requirements — Cigarettes

Size of cigarettes

65 Cigarettes must have a diameter of no less than 7.65 mm and no more than 8.0 mm and must be

(a) no less than 70.0 mm and no more than 73.0 mm in length, in the case of regular size cigarettes; and

(b) no less than 82.0 mm and no more than 85.0 mm in length, in the case of king size cigarettes.

Requirements

66 A cigarette must meet the following requirements:

(a) the part of its filter, if any, that is visible under normal conditions of use must be white;

(b) the paper that it is made of must be white and have a matte finish; and

(c) its tipping paper must have a matte finish and be white or imitate a cork pattern.

Ventilation holes

67 Despite section 61, the paper that a cigarette is made of, including any tipping paper, may have ventilation holes that do not form any word, image or design.

Éléments de marque

(6) Le code alphanumérique ne peut évoquer les éléments de marque du produit du tabac.

DORS/2023-97, art. 27.

Moyens de communication électronique

64 (1) Les produits du tabac ne comportent aucune caractéristique permettant d'accéder à distance à une promotion à l'aide d'un moyen de communication électronique.

Autres types d'informations

(2) Ils peuvent comporter des caractéristiques permettant d'accéder à distance à tout autre type d'information à l'aide d'un moyen de communication électronique, à condition que ces caractéristiques ne soient visibles qu'à l'aide de moyens technologiques ou qu'elles satisfassent aux exigences de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale, ou de leurs règlements.

DORS/2023-97, art. 30(F).

Exigences particulières — cigarettes

Taille des cigarettes

65 Les cigarettes ont un diamètre d'au moins 7,65 mm et d'au plus 8,0 mm et une longueur :

a) d'au moins 70,0 mm et d'au plus 73,0 mm dans le cas des cigarettes de format régulier;

b) d'au moins 82,0 mm et d'au plus 85,0 mm dans le cas des cigarettes format *king size*.

Exigences

66 Les cigarettes satisfont aux exigences suivantes :

a) toute partie de leur filtre qui est visible dans des conditions normales d'utilisation est blanche;

b) le papier dont elles sont faites est blanc et a un fini mat;

c) leur papier de manchette a un fini mat et est blanc ou a l'aspect du liège.

Orifices de ventilation

67 Malgré l'article 61, le papier dont les cigarettes sont faites, incluant le papier de manchette, peut avoir des orifices de ventilation qui ne forment aucun mot, ni aucun dessin, ni aucune image.

Specific Requirements — Little Cigars

Size of little cigars

68 Little cigars must have a diameter of no less than 7.0 mm and no more than 8.5 mm.

Requirements

69 A little cigar must meet the following requirements:

- (a)** its mouthpiece or tip must have a matte finish and be white or drab brown;
- (b)** the part of its filter, if any, that is visible under normal conditions of use must be white; and
- (c)** its tipping paper must have a matte finish and be white or drab brown, or imitate a cork pattern.

Specific Requirements — Cigars

Requirements

70 A cigar must meet the following requirements:

- (a)** any mouthpiece or tip must have a matte finish and be white or drab brown; and
- (b)** any tipping paper must have a matte finish and be drab brown.

Information on cigar band

71 (1) The following information may be displayed on a cigar if it is displayed on a band that is fitted around the circumference of the cigar and meets the requirements of this section:

- (a)** a brand name that is not prohibited by the Act, if the brand name does not evoke a colour or a characteristic of a filter;
- (b)** the manufacturer's identity and principal place of business; and
- (c)** the name of the country in which the cigar was manufactured.

Requirements — information

(2) The information referred to in subsection (1) may be displayed only once on the band and must

Exigences particulières — petits cigares

Taille des petits cigares

68 Les petits cigares ont un diamètre d'au moins 7,0 mm et d'au plus 8,5 mm.

Exigences

69 Les petits cigares satisfont aux exigences suivantes :

- a)** leur embout a un fini mat et est soit blanc, soit brun terne;
- b)** toute partie de leur filtre qui est visible dans des conditions normales d'utilisation est blanche;
- c)** leur papier de manchette a un fini mat et est blanc ou brun terne, ou a l'aspect du liège.

Exigences particulières — cigares

Exigences

70 Les cigares satisfont aux exigences suivantes :

- a)** tout embout a un fini mat et est soit blanc, soit brun terne;
- b)** tout papier de manchette a un fini mat et est brun terne.

Informations figurant sur les bagues de cigares

71 (1) Les informations ci-après peuvent figurer sur les cigares si elles figurent sur une bague qui est placée autour de la circonférence du cigare et satisfont aux exigences prévues au présent article :

- a)** un nom de marque qui n'est pas interdit par la Loi, à condition de ne pas évoquer une couleur ou une caractéristique d'un filtre;
- b)** l'identité et l'établissement principal du fabricant;
- c)** le nom du pays de fabrication du cigare.

Exigences — informations

(2) Ces informations ne figurent qu'une seule fois sur la bague et :

- a)** elles ont un fini mat et sont imprimées en police de caractères Lucida Sans Serif d'au plus 10 points,

(a) have a matte finish and be printed in a regular weight and width Lucida Sans Serif font style, in characters of no more than 10 points, without italics, and in gray; and

(b) be displayed horizontally along the length of the band such that the text runs around the circumference of the cigar.

Bar code

(3) A bar code may be displayed only once on the band and must meet the requirements of subsection 16(1) and paragraph 16(2)(a).

Requirements — cigar band

(4) The band must be drab brown and have a matte finish and smooth texture, without any raised features, embossing, decorative ridges, bulges or other irregularities.

SOR/2023-97, s. 28(F).

Adhesive band

72 (1) The band referred to in section 71 may be placed over another band that does not meet the requirements of these Regulations if it completely covers the other band and is attached to it by adhesive and in such a manner that it cannot be removed without the other band being damaged.

Non-compliant band

(2) A band need not meet the requirements of these Regulations if it is completely covered, in accordance with subsection (1), by the band referred to in section 71.

Specific Requirements — Other Tobacco Products

Tobacco products used with a device

73 (1) The requirements of section 66 apply to a tobacco product that is made in whole or in part of tobacco, rolled in paper and intended for use with a device.

Tobacco products not rolled in paper

(2) A tobacco product that is made in whole or in part of tobacco and intended for use with a device but that is not rolled in paper must have a matte finish and be drab brown.

Ventilation holes

74 Despite section 61, any paper in which a tobacco product that is intended for use with a device is rolled,

d'épaisseur et de largeur normales, sans italique et en gris;

b) elles figurent horizontalement sur la longueur de la bague, de manière à ce que le texte se trouve autour de la circonférence du cigare.

Codes à barres

(3) Le code à barres ne peut figurer qu'une seule fois sur la bague et satisfait aux exigences prévues au paragraphe 16(1) et à l'alinéa 16(2)a).

Exigences — bague du cigare

(4) La bague est brun terne et a un fini mat et une texture lisse, à savoir sans relief, embossages, replis décoratifs, soulèvements ni autres irrégularités.

DORS/2023-97, art. 28(F).

Bague adhésive

72 (1) La bague visée à l'article 71 peut être placée par-dessus toute bague qui ne satisfait pas aux exigences du présent règlement, à condition de la recouvrir complètement et d'y être fixée à l'aide d'une substance adhésive de manière à ce qu'il soit impossible de la retirer sans endommager l'autre bague.

Bague non-conforme

(2) La bague qui est recouverte complètement par la bague visée à l'article 71 conformément au paragraphe (1) n'a pas à satisfaire aux exigences du présent règlement.

Exigences particulières — autres produits du tabac

Produits du tabac utilisés avec un dispositif

73 (1) Les exigences prévues à l'article 66 s'appliquent aux produits du tabac faits entièrement ou partiellement de tabac, roulés dans du papier et destinés à être utilisés avec un dispositif.

Produits du tabac non roulés dans du papier

(2) Les produits du tabac faits entièrement ou partiellement de tabac qui sont destinés à être utilisés avec un dispositif, mais qui ne sont pas roulés dans du papier, sont brun terne et ont un fini mat.

Orifices de ventilation

74 Malgré l'article 61, le papier qui est utilisé pour rouler les produits du tabac qui sont destinés à être utilisés

including any tipping paper, may have ventilation holes that do not form any word, image or design.

Devices

75 Except as otherwise provided by or under the Act, any other Act of Parliament or any Act of the legislature of a province, the surfaces of a device that is necessary for the use of a tobacco product and of the parts that may be used with the device need not be the natural colour of the materials of which they are made.

Marking on a device

76 (1) Except as otherwise provided by or under the Act, any other Act of Parliament or any Act of the legislature of a province, a marking that is not a promotion may be displayed on a device that is necessary for the use of a tobacco product and on a part that may be used with the device.

Exception — brand name

(2) However, a brand name that is not prohibited by the Act may be displayed on a device and on a part that may be used with the device if the brand name does not evoke a colour or a characteristic of a filter.

Filters

77 The part of a filter that is visible when the filter is used with a tobacco product under normal conditions of use must be white.

Tubes

78 The requirements of paragraphs 66(a) to (c) apply to a tube that is intended for use with a tobacco product.

Paper

79 (1) Any paper — other than tipping paper — that is intended for use with a tobacco product must have a matte finish and be white.

Ventilation holes

(2) Despite section 61, the paper may have ventilation holes that do not form any word, image or design.

Bidis

80 Any thread around the circumference of a bidi must be black.

avec un dispositif, y compris le papier de manchette, peut avoir des orifices de ventilation, mais ceux-ci ne forment aucun mot, ni aucun dessin, ni aucune image.

Dispositifs

75 Sauf disposition contraire de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale, ou de leurs règlements, les surfaces des dispositifs nécessaires à l'utilisation d'un produit du tabac, ainsi que les surfaces des pièces pouvant être utilisées avec ces dispositifs, n'ont pas à être de la couleur naturelle du matériau dont elles sont faites.

Inscription sur un dispositif

76 (1) Sauf disposition contraire de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale, ou de leurs règlements, l'inscription qui n'est pas une promotion peut figurer sur les dispositifs nécessaires à l'utilisation d'un produit du tabac et sur les pièces pouvant être utilisées avec ces dispositifs.

Exception — nom de marque

(2) Toutefois, le nom de marque qui n'est pas interdit par la Loi peut figurer sur les dispositifs et sur les pièces pouvant être utilisées avec ces dispositifs, à condition de ne pas évoquer une couleur ou une caractéristique d'un filtre.

Filtres

77 La partie d'un filtre qui est visible lorsque celui-ci est utilisé avec un produit du tabac dans des conditions normales d'utilisation est blanche.

Tubes

78 Les exigences prévues aux alinéas 66a) à c) s'appliquent aux tubes destinés à être utilisés avec un produit du tabac.

Papiers

79 (1) Les papiers, à l'exception des papiers de manchette, destinés à être utilisés avec un produit du tabac ont un fini mat et sont blancs.

Orifices de ventilation

(2) Malgré l'article 61, les papiers peuvent avoir des orifices de ventilation qui ne forment aucun mot, ni aucun dessin, ni aucune image.

Bidis

80 Tout fil entourant la circonférence d'un bidi est noir.

PART 3

Tobacco Product Labelling — Required Information

Definitions

Definitions

81 The following definitions apply in this Part.

health information message, in respect of a tobacco product, means the applicable health information message referred to in subsection 94(1). (*message d'information sur la santé*)

labelling element, in respect of a tobacco product, means

(a) a health warning described in section 87, a health information message described in section 92 or the toxicity information described in section 99 that is displayed on a package or leaflet; and

(b) a health warning described in section 117 that is displayed directly on a tobacco product referred to in that section. (*élément d'étiquetage*)

source document means the document that sets out labelling elements, as well as the attribution of those labelling elements, entitled *Labelling Elements for Tobacco Products*, as amended from time to time and published by the Government of Canada in print and electronic form. (*document source*)

toxicity information, in respect of a tobacco product, means the applicable toxicity information referred to in subsection 100(1). (*information sur la toxicité*)

year means a period of 12 consecutive months beginning on the day on which section 89 comes into force or any subsequent anniversary of that day. (*année*)

SOR/2023-97, s. 29.

General Provisions

Electronic files

82 (1) A manufacturer must obtain from the Minister, in the form of electronic files, the labelling elements and the attribution of the labelling elements, as set out in the source document, and display the labelling elements on tobacco products, packages or leaflets.

PARTIE 3

Étiquetage des produits du tabac — information exigée

Définitions

Définitions

81 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

année Période de douze mois à compter de la date d'entrée en vigueur de l'article 89 ou du jour anniversaire de celle-ci. (*year*)

document source Le document qui prévoit les éléments d'étiquetage ainsi que les mentions de sources de ces éléments, intitulé *Éléments d'étiquetage des produits du tabac*, avec ses modifications successives, publié par le gouvernement du Canada sur support papier et sur support électronique. (*source document*)

élément d'étiquetage À l'égard d'un produit du tabac, s'entend :

a) de tout avertissement sanitaire visé à l'article 87, de tout message d'information sur la santé visé à l'article 92 ou de toute information sur la toxicité visée à l'article 99 qui figure sur l'emballage du produit du tabac ou sur le prospectus;

b) de tout avertissement sanitaire visé à l'article 117 qui figure directement sur le produit du tabac visé à cet article. (*labelling element*)

information sur la toxicité À l'égard d'un produit du tabac, s'entend de l'information sur la toxicité applicable visée au paragraphe 100(1). (*toxicity information*)

message d'information sur la santé À l'égard d'un produit du tabac, s'entend du message d'information sur la santé applicable visé au paragraphe 94(1). (*health information message*)

DORS/2023-97, art. 29.

Dispositions générales

Fichiers électroniques

82 (1) Il incombe au fabricant d'obtenir du ministre, sous la forme de fichiers électroniques, les éléments d'étiquetage ainsi que les mentions de source prévus dans le

Source document

(2) Subject to the other provisions of this Part, a manufacturer must display labelling elements on tobacco products, packages and leaflets in the same manner as they are presented in the source document published in print form.

SOR/2023-97, s. 29.

Attribution

83 (1) If a manufacturer attributes a labelling element contained in an electronic file, they must do so by displaying the phrase “Health Canada” with the English version of the labelling element and the phrase “Santé Canada” with the French version of the labelling element.

Source document

(2) Subject to the other provisions of this Part, a manufacturer must display the attribution of a labelling element on tobacco products, packages and leaflets in the same manner as it is presented in the source document published in print form.

SOR/2023-97, s. 29.

Legibility and official languages

84 The text of labelling elements and attributions that are displayed on a tobacco product, package or leaflet must be legible and displayed in both official languages in the same manner.

SOR/2023-97, s. 29.

Permanence

85 Labelling elements that are displayed on a tobacco product, package or leaflet must be irremovable.

SOR/2023-97, s. 29.

Printing

86 Labelling elements and attributions that are displayed on a tobacco product, package or leaflet must be printed

(a) with the greatest clarity possible taking into consideration the printing method used; and

(b) in colours that are as close as possible to the colours in which the labelling element and attribution

document source et de faire figurer les éléments d'étiquetage sur les produits du tabac, les emballages ou les prospectus.

Document source

(2) Sous réserve des autres dispositions de la présente partie, il incombe au fabricant de faire figurer les éléments d'étiquetage sur les produits du tabac, les emballages et les prospectus de la même manière qu'ils sont présentés dans le document source publié sur support papier.

DORS/2023-97, art. 29.

Mention de la source

83 (1) Si le fabricant choisit de mentionner la source de l'élément d'étiquetage contenue dans un fichier électronique, il fait figurer la mention « Santé Canada » avec la version française de l'élément d'étiquetage et la mention « Health Canada » avec la version anglaise de l'élément d'étiquetage.

Document source

(2) Sous réserve des autres dispositions de la présente partie, il incombe au fabricant de faire figurer la mention de la source de l'élément d'étiquetage sur les produits du tabac, les emballages et les prospectus de la même manière qu'elle est présentée dans le document source publié sur support papier.

DORS/2023-97, art. 29.

Lisibilité et langues officielles

84 Le texte de l'élément d'étiquetage et de la mention de la source figurant sur le produit du tabac, l'emballage ou le prospectus est lisible et est présenté de la même manière dans les deux langues officielles.

DORS/2023-97, art. 29.

Permanence

85 L'élément d'étiquetage figurant sur le produit du tabac, l'emballage ou le prospectus est inamovible.

DORS/2023-97, art. 29.

Impression

86 Les éléments d'étiquetage et les mentions de la source qui figurent sur les produits du tabac, les emballages ou les prospectus satisfont aux exigences suivantes :

a) ils sont imprimés avec le plus de clarté possible compte tenu de la technique d'impression utilisée;

b) ils sont imprimés en des couleurs se rapprochant le plus possible de celles de ces éléments et mentions dans le document source publié sur support papier.

DORS/2023-97, art. 29.

are set out in the source document published in print form.

SOR/2023-97, s. 29.

Labelling on Packages — Required Information

Health Warnings

Requirement — primary package and secondary package

87 (1) Every primary package and every secondary package that contains a tobacco product, other than papers and filters intended for use with a tobacco product, must display a health warning that consists of three or more of the following components:

- (a) an image;
- (b) a warning header;
- (c) the explanatory text of the warning or related information; and
- (d) a message about tobacco cessation and the pan-Canadian toll-free telephone number and Government of Canada web address relating to tobacco cessation.

Requirement — overwrap

(2) Every overwrap in which two or more cigars are placed must also display a health warning that consists of three or more of the components referred to in subsection (1).

SOR/2023-97, s. 29.

Source document

88 (1) The health warnings that are required for a tobacco product and must be displayed on packages are the health warnings set out for that type of product in the following Sections of the source document:

- (a) in the case of cigarettes, Section A;
- (b) in the case of little cigars, Section B;
- (c) in the case of cigarette tobacco and tubes, Section C;
- (d) in the case of cigars, Section D;
- (e) in the case of pipe tobacco, Section E;
- (f) in the case of chewing tobacco and snuff, Section F;

Étiquetage sur l'emballage — information exigée

Avertissement sanitaire

Exigence — emballage primaire et emballage secondaire

87 (1) Tout emballage primaire et tout emballage secondaire de produit du tabac, sauf le papier et le filtre destinés à être utilisés avec un produit du tabac, présente un avertissement sanitaire qui comprend au moins trois des composantes suivantes :

- a) l'image;
- b) l'en-tête d'avertissement;
- c) le texte explicatif de l'avertissement ou les renseignements accessoires;
- d) le message d'abandon du tabac et le numéro de la ligne téléphonique pancanadienne sans frais et l'adresse du site Web du gouvernement du Canada portant sur l'abandon du tabac.

Exigence — suremballage

(2) Tout suremballage dans lequel sont placés deux ou plusieurs cigares présente aussi un avertissement sanitaire qui comprend au moins trois des composantes visées au paragraphe (1).

DORS/2023-97, art. 29.

Document source

88 (1) L'avertissement sanitaire exigé pour un produit du tabac et devant figurer sur l'emballage est celui qui est prévu pour ce type de produit aux parties ci-après du document source :

- a) dans le cas des cigarettes, la partie A;
- b) dans le cas des petits cigares, la partie B;
- c) dans le cas du tabac à cigarettes et des tubes, la partie C;
- d) dans le cas des cigares, la partie D;
- e) dans le cas du tabac à pipe, la partie E;
- f) dans le cas du tabac à mâcher et du tabac à priser, la partie F;

(g) Section G, in the case of

(i) tobacco products that are made in whole or in part of tobacco and intended for use with devices that are necessary for the use of those tobacco products,

(ii) devices referred to in subparagraph (i), and

(iii) parts that may be used with those devices;

(h) in the case of water pipe tobacco, Section H; and

(i) in the case of other tobacco products that are made in whole or in part of tobacco, Section I.

Health warnings — rotation

(2) The health warnings that are set out in the source document for each type of tobacco product must be used in rotation, beginning on the day on which these Regulations come into force, with each of the rotations set out in the source document being applicable during the following periods:

(a) in the case of cigarettes, little cigars, cigarette tobacco and tubes, 24 months; and

(b) in the case of any other type of tobacco product, 36 months.

First rotation

(3) Despite paragraph (2)(a), in the case of cigarettes, little cigars, cigarette tobacco and tubes, the first rotation of health warnings applies during the period that begins on the day on which these Regulations come into force and ends on July 31, 2026.

Rotation — transition

(4) The health warnings set out in a rotation in the source document may be used during the period of 90 days before the day on which that rotation applies in accordance with subsection (2).

Retail sale continued

(5) Despite paragraph (2)(b), if a new rotation of health warnings becomes applicable in respect of a type of tobacco product referred to in that paragraph that is sold, by a retailer, in a package that displays a health warning of the preceding rotation, the preceding rotation continues to apply.

SOR/2023-97, s. 29.

(g) dans le cas des produits du tabac ci-après, la partie G :

(i) les produits du tabac faits entièrement ou partiellement de tabac et destinés à être utilisés avec des dispositifs nécessaires à l'utilisation de ces produits du tabac,

(ii) les dispositifs visés au sous-alinéa (i),

(iii) les pièces pouvant être utilisées avec ces dispositifs;

(h) dans le cas du tabac à pipe à eau, la partie H;

(i) dans le cas des autres produits du tabac faits entièrement ou partiellement de tabac, la partie I.

Avertissements sanitaires — rotation

(2) Les avertissements sanitaires qui sont prévus dans le document source selon chaque type de produit du tabac sont utilisés en rotation à compter de la date d'entrée en vigueur du présent règlement, chacune des rotations prévues dans le document source s'appliquant au cours de la période suivante :

(a) dans le cas des cigarettes, des petits cigares, du tabac à cigarette ainsi que des tubes, vingt-quatre mois;

(b) dans le cas des autres types de produits du tabac, trente-six mois.

Première rotation

(3) Malgré l'alinéa (2)a), dans le cas des cigarettes, des petits cigares, du tabac à cigarettes et des tubes, la première rotation d'avertissements sanitaires s'applique à compter de la date d'entrée en vigueur du présent règlement jusqu'au 31 juillet 2026.

Rotation — transition

(4) Les avertissements sanitaires d'une rotation prévus dans le document source peuvent être utilisés au cours de la période de quatre-vingt-dix jours précédant la date à laquelle, conformément au paragraphe (2), cette rotation s'applique.

Continuité de la vente au détail

(5) Malgré l'alinéa (2)b), si une nouvelle rotation d'avertissements sanitaires vient à s'appliquer à l'égard d'un type de produit du tabac visé à cet alinéa et vendu, par un détaillant, dans un emballage qui présente un avertissement sanitaire de la rotation précédente, cette dernière continue de s'appliquer.

DORS/2023-97, art. 29.

Equal use

89 Every manufacturer must, to the extent possible, use each health warning set out in each applicable rotation of health warnings in the source document in respect of an equal number of each type of package of each brand name of tobacco products that they package in a year.

SOR/2023-97, s. 29.

Placement — display area

90 (1) A health warning must be displayed on the following display areas:

(a) in the case of a primary package that has a rectangular cuboid shape when it is closed,

(i) the exterior surface of the front and back of the primary package, or

(ii) the exterior surface of the top of the primary package, if the total surface area of the exterior surface of the front and back is less than or equal to the surface area of the exterior surface of the top;

(b) in the case of a cylindrical primary package that contains cigarette tobacco, each portion of the surface area of the package that

(i) forms the exterior curved surface, around the circumference of the primary package, and makes up the exterior surface of the front or back of the package,

(ii) extends from the top edge to the bottom edge, and

(iii) forms a rectangle when projected on a flat plane;

(c) in the case of a cylindrical primary package that is a cigar tube, the exterior curved surface of the cigar tube;

(d) in the case of any other cylindrical primary package, the exterior surface of the top of the package;

(e) in the case of a primary package that is a pouch or soft package, the exterior surface of the front of the package;

(f) in the case of any other primary package,

(i) the exterior surface of the front and back of the primary package, or

(ii) the exterior surface of the top of the primary package, if the total surface area of the exterior

Utilisation égale

89 Dans la mesure du possible, le fabricant répartit également l'utilisation des avertissements sanitaires de chaque rotation applicable prévus dans le document source entre chaque type d'emballage de chaque nom de marque de produits du tabac qu'il emballe au cours d'une année.

DORS/2023-97, art. 29.

Emplacement — zone d'affichage

90 (1) L'avertissement sanitaire figure dans les zones d'affichage suivantes :

a) dans le cas d'un emballage primaire qui — lorsqu'il est fermé — est en forme de prisme à base rectangulaire :

(i) la surface extérieure du devant et du dos de l'emballage primaire,

(ii) la surface extérieure du dessus, si la superficie totale de la surface extérieure du devant et du dos de l'emballage primaire est inférieure ou égale à la superficie de la surface extérieure du dessus;

b) dans le cas d'un emballage primaire cylindrique de tabac à cigarettes, chaque partie de la superficie de l'emballage qui :

(i) forme la surface extérieure courbée autour de la circonférence de l'emballage primaire et représente la surface extérieure du devant ou du dos de cet emballage,

(ii) s'étend de l'arête supérieure à l'arête inférieure,

(iii) forme un rectangle lorsque projetée sur une surface plane;

c) dans le cas d'un emballage primaire cylindrique qui est un tube à cigares, la surface extérieure courbée du tube à cigares;

d) dans le cas de tout autre emballage primaire cylindrique, la surface extérieure du dessus de celui-ci;

e) dans le cas d'un emballage primaire qui est une blague ou un paquet mou, la surface extérieure du devant de celui-ci;

f) dans le cas de tout autre emballage primaire :

(i) la surface extérieure du devant et du dos de l'emballage primaire,

(ii) la surface extérieure du dessus, si la superficie totale de la surface extérieure du devant et du dos

surface of the front and back is less than or equal to the surface area of the exterior surface of the top;

(g) in the case of a secondary package that is a carton, the exterior surface of the front, back, top and bottom of the carton; and

(h) in the case of an overwrap, the exterior surface of the front of the overwrap.

Space occupied

(2) The health warning and any attribution of the health warning must occupy at least the following portions of the display area of a package:

(a) in the case of a primary package that contains cigarettes, little cigars or cigarette tobacco, 75% of the display area;

(b) in the case of a primary package that contains cigars, other than a cigar tube, or a primary package that contains pipe tobacco, chewing tobacco or snuff, the greater of

(i) 75% of the display area, and

(ii) an area of 4 000 mm²;

(c) in the case of a primary package that is a cigar tube, the portion that constitutes 50% of the display area around the circumference of the cigar tube and 95% of the length of the display area, measured from the edge of the lid of the cigar tube;

(d) in the case of a primary package that contains any other tobacco product, the greater of

(i) 75% of the display area, and

(ii) an area of 2 500 mm²;

(e) in the case of a secondary package that is a carton, 75% of the display area; and

(f) in the case of an overwrap,

(i) an area of 4 500 mm², if the display area is no more than 9 000 mm² in size,

(ii) an area of 6 800 mm², if the display area is more than 9 000 mm² and no more than more than 12 000 mm² in size,

(iii) an area of 9 000 mm², if the display area is more than 12 000 mm² and no more than more than 18 000 mm² in size,

de l'emballage primaire est inférieure ou égale à la superficie de la surface extérieure du dessus;

(g) dans le cas d'un emballage secondaire qui est une cartouche, la surface extérieure du devant, du dos, du dessus et du dessous de la cartouche;

(h) dans le cas d'un suremballage, la surface extérieure du devant du suremballage.

Espace occupé

(2) L'avertissement sanitaire et la mention de la source occupent une partie de la zone d'affichage qui représente au moins :

a) dans le cas d'un emballage primaire de cigarettes, de petits cigares ou de tabac à cigarettes, soixante-quinze pour cent de cette zone;

b) dans le cas d'un emballage primaire de cigares, autre qu'un tube à cigares, ou d'un emballage primaire de tabac à pipe, de tabac à mâcher ou de tabac à priser, la plus grande des dimensions suivantes :

(i) soixante-quinze pour cent de cette zone,

(ii) 4 000 mm²;

c) dans le cas d'un emballage primaire qui est un tube à cigares, cinquante pour cent de cette zone autour de la circonférence du tube à cigares et quatre-vingt-quinze pour cent de la longueur de cette zone, laquelle est mesurée à partir de l'arête du couvercle du tube à cigares;

d) dans le cas d'un emballage primaire de tout autre produit du tabac, la plus grande des dimensions suivantes :

(i) soixante-quinze pour cent de cette zone;

(ii) 2 500 mm²;

e) dans le cas d'un emballage secondaire qui est une cartouche, soixante-quinze pour cent de cette zone;

f) dans le cas d'un suremballage :

(i) 4 500 mm² si cette zone est d'au plus 9 000 mm²,

(ii) 6 800 mm² si cette zone est supérieure à 9 000 mm² et d'au plus 12 000 mm²,

(iii) 9 000 mm² si cette zone est supérieure à 12 000 mm² et d'au plus 18 000 mm²,

(iv) an area of 13 500 mm², if the display area is more than 18 000 mm² and no more than more than 27 000 mm² in size, and

(v) the greater of 50% of the display area and an area of 20 250 mm², if the display area is more than 27 000 mm² in size.

SOR/2023-97, s. 29.

Manner of display — official languages

91 (1) Health warnings must be displayed on packages in both official languages in such a manner that

(a) in the case of a health warning that must be displayed on two display areas of a primary package, the English version is on one display area and the French version is on the other;

(b) in the case of a health warning that must be displayed on one display area of a primary package, the English and French versions are side by side;

(c) in the case of two health warnings that must be displayed on four display areas of a secondary package that is a carton, the two health warnings are displayed as follows:

(i) the English version of one health warning is on the display area on the front or back of the carton and the French version is on the display area on the front or back that remains unoccupied by the English version, and

(ii) the English version of the other health warning is on the display area on one side of the carton and the French version is on the display area on the other side; and

(d) in the case of a health warning that must be displayed on one display area of an overwrap, the English and French versions are side by side.

Alignment

(2) The health warnings must be positioned parallel to and as close as possible to the top edge of the package or to the hinge opening, depending on the type of package.

Specific requirement — cigar tube

(3) Despite subsection (2), in the case of a cigar tube, the health warning must be positioned perpendicular to the edge of the lid of the cigar tube.

(iv) 13 500 mm² si cette zone est supérieure à 18 000 mm² et d'au plus 27 000 mm²,

(v) la plus grande des dimensions suivantes : cinquante pour cent de cette zone ou 20 250 mm², si cette zone est supérieure à 27 000 mm².

DORS/2023-97, art. 29.

Présentation — langues officielles

91 (1) L'avertissement sanitaire figure sur l'emballage dans les deux langues officielles :

a) dans le cas de l'avertissement sanitaire devant figurer dans deux zones d'affichage d'un emballage primaire, de façon que la version française soit dans une zone d'affichage et la version anglaise, dans l'autre;

b) dans le cas de celui devant figurer dans une zone d'affichage d'un emballage primaire, de façon que la version française et la version anglaise soient côte à côte;

c) dans le cas de deux avertissements sanitaires devant figurer dans quatre zones d'affichage d'un emballage secondaire qui est une cartouche, de façon que les deux avertissements soient présentés comme suit :

(i) la version française de l'un dans la zone d'affichage du devant ou du dos de la cartouche et sa version anglaise, dans la zone d'affichage du devant ou du dos qui n'est pas occupée par la version française,

(ii) la version française de l'autre avertissement sanitaire dans la zone d'affichage d'un côté de la cartouche et sa version anglaise, dans la zone d'affichage de l'autre côté;

d) dans le cas de celui devant figurer dans une zone d'affichage d'un suremballage, de façon que la version française et la version anglaise soient côte à côte.

Alignement

(2) L'avertissement sanitaire est disposé parallèlement à l'arête supérieure de l'emballage ou à l'ouverture charnière, selon le type de l'emballage, et le plus près possible de cette arête ou de cette ouverture.

Exigence spécifique — tube à cigares

(3) Malgré le paragraphe (2), dans le cas d'un tube à cigares, l'avertissement sanitaire est disposé perpendiculairement à l'arête du couvercle du tube à cigares.

Format

(4) The health warnings must be displayed on packages in one of the following formats:

- (a)** if the height-to-width ratio of the portion of a display area on which a health warning must be displayed is less than 1, the “Landscape” format;
- (b)** if that ratio is more than 1, the “Portrait” format;
- (c)** if that ratio is equal to 1, the “Square” format.

SOR/2023-97, s. 29.

Health Information Messages

Requirement — package

92 (1) Every primary package that contains cigarettes or cigarette tobacco must display a health information message that consists of the following components:

- (a)** an image;
- (b)** the explanatory text of the message or related information; and
- (c)** the pan-Canadian toll-free telephone number and Government of Canada web address relating to tobacco cessation.

Small primary package — cigarette tobacco

(2) However, in the case of small primary package that contains cigarette tobacco and whose dimensions do not allow the health information message to be displayed on the package, on the applicable display area described in paragraph 96(1)(b) or (c), the health information message must be displayed on a leaflet that is at least 80 mm by 53 mm in size and is inserted in the package.

SOR/2023-97, s. 29.

Little cigars

93 A health information message consisting of the components referred to in subsection 92(1) must be displayed on a leaflet that is at least 65 mm by 43 mm in size and is inserted in every primary package that contains little cigars.

SOR/2023-97, s. 29.

Source document

94 (1) The health information messages that are required for a tobacco product are the health information messages set out for that type of tobacco product in the following Sections of the source document:

Format

(4) L'avertissement sanitaire figure sur l'emballage dans le format suivant :

- a)** si le rapport hauteur-largeur de la partie de la zone d'affichage dans laquelle figure l'avertissement sanitaire est inférieur à un, le format « paysage »;
- b)** si ce rapport est supérieur à un, le format « portrait »;
- c)** si ce rapport est égal à un, le format « carré ».

DORS/2023-97, art. 29.

Messages d'information sur la santé

Exigence — emballage

92 (1) Tout emballage primaire de cigarettes ou de tabac à cigarettes présente un message d'information sur la santé qui comprend les composantes suivantes :

- a)** l'image;
- b)** le texte explicatif du message ou les renseignements accessoires;
- c)** le numéro de la ligne téléphonique pancanadienne sans frais et l'adresse du site Web du gouvernement du Canada portant sur l'abandon du tabac.

Petit emballage primaire — tabac à cigarettes

(2) Toutefois, dans le cas d'un petit emballage primaire de tabac à cigarettes dont les dimensions ne permettent pas la présentation du message d'information sur la santé devant figurer sur cet emballage, dans la zone d'affichage applicable visée aux alinéas 96(1)(b) ou c), ce message est présenté sur un prospectus mesurant au moins 80 mm sur 53 mm et inséré dans l'emballage.

DORS/2023-97, art. 29.

Petits cigares

93 Un prospectus mesurant au moins 65 mm sur 43 mm et sur lequel figure le message d'information sur la santé qui comprend les composantes visées au paragraphe 92(1) est inséré dans tout emballage primaire de petits cigares.

DORS/2023-97, art. 29.

Document source

94 (1) Le message d'information sur la santé exigé pour un produit du tabac est celui qui est prévu pour ce type de produit du tabac aux parties ci-après du document source :

- (a) in the case of cigarettes, Section A;
- (b) in the case of little cigars, Section B; and
- (c) in the case of cigarette tobacco, Section C.

Health information messages — rotation

(2) The health information messages that are set out in the source document for each type of tobacco product referred to in subsection (1) must be used in rotation, beginning on the day on which these Regulations come into force, with each of the rotations set out in the source document being applicable during a period of 24 months.

First rotation

(3) Despite subsection (2), the first rotation of health information messages applies during the period that begins on the day on which these Regulations come into force and ends on July 31, 2026.

Rotation — transition

(4) The health information messages set out in a rotation in the source document may be used during the period of 90 days before the day on which that rotation applies in accordance with subsection (2).

SOR/2023-97, s. 29.

Equal use

95 Every manufacturer must, to the extent possible, use each health information message set out in each applicable rotation of health information messages in the source document in respect of an equal number of each type of primary package of each brand name of cigarettes, little cigars and cigarette tobacco that they package in a year.

SOR/2023-97, s. 29.

Placement — display area

96 (1) A health information message must be displayed on a primary package on the following display areas:

- (a) in the case of a slide and shell package that contains cigarettes, the exterior surface of the upper slide-flap that is visible when the slide and shell package is used in the customary manner to gain access to the cigarettes;
- (b) in the case of a cylindrical primary package that contains cigarette tobacco,
 - (i) any portion of the exterior curved surface that remains unoccupied by a health warning,

- a) dans le cas des cigarettes, la partie A;
- b) dans le cas des petits cigares, la partie B;
- c) dans le cas du tabac à cigarettes, la partie C.

Messages d'information sur la santé — rotation

(2) Les messages d'information sur la santé prévus dans le document source selon chaque type de produit du tabac visé au paragraphe (1) sont utilisés en rotation à compter de la date d'entrée en vigueur du présent règlement, chacune des rotations prévues dans le document source s'appliquant au cours d'une période de vingt-quatre mois.

Première rotation

(3) Malgré le paragraphe (2), la première rotation de messages d'information sur la santé s'applique à compter de la date d'entrée en vigueur du présent règlement jusqu'au 31 juillet 2026.

Rotation — transition

(4) Les messages d'information sur la santé d'une rotation prévus dans le document source peuvent être utilisés au cours de la période de quatre-vingt-dix jours précédant la date à laquelle, conformément au paragraphe (2), cette rotation s'applique.

DORS/2023-97, art. 29.

Utilisation égale

95 Dans la mesure du possible, le fabricant répartit également l'utilisation des messages d'information sur la santé de chaque rotation applicable prévus dans le document source entre chaque type d'emballage primaire de chaque nom de marque de cigarettes, de petits cigares et de tabac à cigarettes qu'il emballe au cours d'une année.

DORS/2023-97, art. 29.

Emplacement — zone d'affichage

96 (1) Le message d'information sur la santé figure sur l'emballage primaire dans les zones d'affichage suivantes :

- a) dans le cas d'un paquet à coulisse de cigarettes, la surface extérieure du rabat supérieur qui est visible lorsque le paquet à coulisse est utilisé de la manière habituelle pour accéder à celles-ci;
- b) dans le cas d'un emballage primaire cylindrique de tabac à cigarettes :
 - (i) soit toute partie de la surface extérieure courbée qui n'est pas occupée par l'avertissement sanitaire,

(ii) a removable leaflet that is placed on the interior surface of the lid of the primary package and is in the form of a disc that has a cut-out in its centre, or

(iii) the freshness seal of the primary package;

(c) in the case of a primary package that has a rectangular cuboid shape when it is closed and that contains cigarette tobacco, any exterior surface that remains unoccupied by a health warning, other than the exterior surface of the bottom;

(d) in the case of a primary package that contains cigarette tobacco and that is a pouch or a soft package with a closure that is a longitudinal flap, the interior surface of the flap; and

(e) in the case of any other primary package that contains cigarette tobacco, the largest exterior surface of the package that remains unoccupied by a health warning.

Removable leaflet — extension

(2) A portion of the surface of the removable leaflet referred to in subparagraph (1)(b)(ii) may extend beyond the edge of the disc if the extended surface displays the phrases set out in subsection 97(2).

Space occupied

(3) The health information message and any attribution of the health information message must occupy the following portions of the display area:

(a) in the case of a slide and shell package that contains cigarettes, the entire exterior surface of the upper slide-flap that is visible when the slide and shell package is used in the customary manner to gain access to the cigarettes;

(b) in the case of a cylindrical primary package that contains cigarette tobacco,

(i) for the exterior curved surface, an area of at least 4 240 mm²,

(ii) for a removable leaflet referred to in subparagraph (1)(b)(ii), an area of at least 5 650 mm², and

(iii) for the freshness seal referred to in subparagraph (1)(b)(iii), an area of at least 7 850 mm²; and

(c) in the case of any other primary package that contains cigarette tobacco, an area of at least 4 240 mm².

SOR/2023-97, s. 29.

(ii) soit un prospectus amovible en forme de disque découpé au milieu qui est apposé sur la surface intérieure du couvercle de l'emballage primaire,

(iii) soit le sceau de fraîcheur de l'emballage primaire;

(c) dans le cas d'un emballage primaire de tabac à cigarettes qui — lorsqu'il est fermé — est en forme de prisme à base rectangulaire, toute surface extérieure qui n'est pas occupée par l'avertissement sanitaire, autre que celle du dessous;

(d) dans le cas d'un emballage primaire de tabac à cigarettes qui est une blague ou un paquet mou doté d'une fermeture à rabat longitudinal, la surface intérieure du rabat;

(e) dans le cas de tout autre emballage primaire de tabac à cigarettes, la plus grande surface extérieure parmi celles qui ne sont pas occupées par l'avertissement sanitaire.

Prospectus amovible — extension

(2) Une partie de la surface du prospectus amovible visé au sous-alinéa (1)b(ii) peut s'étendre au-delà de l'arête du disque si les mentions prévues au paragraphe 97(2) figurent sur la surface de l'extension.

Espace occupé

(3) Le message d'information sur la santé et la mention de la source occupent une partie de la zone d'affichage qui représente :

(a) dans le cas d'un paquet à coulisse de cigarettes, la totalité de la surface extérieure du rabat supérieur qui est visible lorsque le paquet à coulisse est utilisé de la manière habituelle pour accéder à celles-ci;

(b) dans le cas d'un emballage primaire cylindrique de tabac à cigarettes :

(i) s'agissant de la surface extérieure courbée, une superficie d'au moins 4 240 mm²,

(ii) s'agissant du prospectus amovible visé au sous-alinéa (1)b(ii), une superficie d'au moins 5 650 mm²,

(iii) s'agissant du sceau de fraîcheur visé au sous-alinéa (1)b(iii), une superficie d'au moins 7 850 mm²;

(c) dans le cas de tout autre emballage primaire de tabac à cigarettes, une superficie d'au moins 4 240 mm².

DORS/2023-97, art. 29.

Manner of display — official languages

97 (1) Health information messages must be displayed on primary packages in both official languages in such a manner that

- (a) in the case of a display area other than a removable leaflet referred to in subparagraph 96(1)(b)(ii), the English and French versions are side by side; and
- (b) in the case of a removable leaflet referred to in subparagraph 96(1)(b)(ii), the English version is displayed on one side and the French version on the other.

Removable leaflet — extension

(2) The extended surface of the removable leaflet referred to in subparagraph 96(1)(b)(ii) may display the phrase “FRANÇAIS AU VERSO” in the English version and the phrase “ENGLISH ON OTHER SIDE” in the French version, printed in a regular weight and width Lucida Sans Serif font style, in characters of 9 points, in black upper case letters, without italics and in bold type.

Alignment

(3) A health information message that is displayed on the display area of a primary package that contains cigarette tobacco must be

- (a) in the case of a display area on a pouch or soft package, centered in the display area and positioned parallel and as close as possible to the top edge of the longitudinal flap; and
- (b) in the case of a display area other than one referred to in paragraph (a) or subparagraph 96(1)(b)(ii) or (iii), centered in the display area and positioned parallel and as close as possible to the top edge of the primary package.

Alignment with health warning

(4) If a health information message is displayed on a display area of a primary package on which a health warning is also displayed, the health information message must be oriented parallel to and in the same direction as the health warning.

Format

(5) The health information message must be displayed on the primary package, including on a removable leaflet referred to in subparagraph 96(1)(b)(ii) or on the freshness seal referred to in subparagraph 96(1)(b)(iii), in “Landscape” format.

SOR/2023-97, s. 29.

Présentation — langues officielles

97 (1) Le message d'information sur la santé figure sur l'emballage primaire dans les deux langues officielles :

- a) dans le cas d'une zone d'affichage autre que le prospectus amovible visé au sous-alinéa 96(1)b(ii), de façon que la version française et la version anglaise soient côte à côte;
- b) dans le cas d'un prospectus amovible visé au sous-alinéa 96(1)b(ii), de façon que la version française soit sur un côté et la version anglaise sur l'autre.

Prospectus amovible — extension

(2) La surface de l'extension du prospectus amovible visé au sous-alinéa 96(1)b(ii) peut présenter — imprimée en police de caractères Lucida Sans Serif de 9 points, d'épaisseur et de largeur normales, en gras, en lettres noires, majuscules, sans italique — la mention « ENGLISH ON OTHER SIDE » pour ce qui est de la version française et la mention « FRANÇAIS AU VERSO » pour ce qui est de la version anglaise.

Alignement

(3) Le message d'information sur la santé qui figure dans la zone d'affichage de l'emballage primaire de tabac à cigarettes est :

- a) dans le cas de la zone d'affichage d'une blague ou d'un paquet mou, centré dans cette zone et disposé parallèlement à l'arête supérieure du rabat longitudinal et le plus près possible de celui-ci;
- b) dans le cas d'une zone d'affichage autre que celle visée à l'alinéa a) ou aux sous-alinéas 96(1)b(ii) ou (iii), centré dans cette zone et disposé parallèlement à l'arête supérieure de l'emballage primaire et le plus près possible de celle-ci.

Alignement avec l'avertissement sanitaire

(4) Le message d'information sur la santé qui figure dans la zone d'affichage de l'emballage primaire dans laquelle figure également un avertissement sanitaire est disposé parallèlement à l'avertissement et dans le même sens que celui-ci.

Format

(5) Le message d'information sur la santé figure sur l'emballage primaire, y compris sur le prospectus amovible visé au sous-alinéa 96(1)b(ii) ou sur le sceau de fraîcheur visé au sous-alinéa 96(1)b(iii), dans le format « paysage ».

DORS/2023-97, art. 29.

Manner of display — subsection 92(2) and section 93

98 (1) A health information message, and any attribution of the health information message, that is displayed on a leaflet that is referred to in subsection 92(2) or section 93 and inserted in a primary package that contains cigarette tobacco or little cigars must be displayed on a display area that occupies the entire surface area of the leaflet.

Official languages

(2) The English version of a health information message must be displayed on one side of the leaflet and the French version on the other.

Format

(3) The health information message must be displayed in “Portrait” format on the leaflet.

SOR/2023-97, s. 29.

Toxicity Information

Requirement — primary package and secondary package

99 (1) Every primary package and secondary package that contains a tobacco product, other than papers and filters intended for use with a tobacco product, must display toxicity information that consists of the following components:

- (a)** a toxicity information header; and
- (b)** explanatory text related to toxicity.

Requirement — overwrap

(2) Every overwrap in which two or more cigars are placed must also display toxicity information that consists of the components referred to in subsection (1).

SOR/2023-97, s. 29.

Source document

100 (1) The toxicity information that is required for a tobacco product is the toxicity information set out for that type of tobacco product in the following Sections of the source document:

- (a)** in the case of cigarettes, Section A;
- (b)** in the case of little cigars, Section B;
- (c)** in the case of cigarette tobacco and tubes, Section C;
- (d)** in the case of cigars, Section D;

Présentation — paragraphe 92(2) et article 93

98 (1) Le message d'information sur la santé et la mention de la source qui figurent sur un prospectus visé au paragraphe 92(2) ou à l'article 93 et inséré dans l'emballage primaire de petits cigares ou de tabac à cigarettes sont présentés dans la zone d'affichage occupant toute la superficie du prospectus.

Langues officielles

(2) La version française du message d'information sur la santé figure sur un côté du prospectus et la version anglaise, sur l'autre.

Format

(3) Le message d'information sur la santé figure sur le prospectus dans le format « portrait ».

DORS/2023-97, art. 29.

Information sur la toxicité

Exigence — emballage primaire et emballage secondaire

99 (1) Tout emballage primaire et tout emballage secondaire de produit du tabac, sauf le papier et le filtre destinés à être utilisés avec un produit du tabac, présente l'information sur la toxicité qui comprend les composantes suivantes :

- a)** l'en-tête relatif à l'information sur la toxicité;
- b)** le texte explicatif relatif à la toxicité.

Exigence — suremballage

(2) Tout suremballage dans lequel sont placés deux ou plusieurs cigares présente aussi l'information sur la toxicité qui comprend les composantes visées au paragraphe (1).

DORS/2023-97, art. 29.

Document source

100 (1) L'information sur la toxicité exigée pour un produit du tabac est celle qui est prévue pour ce type de produit du tabac aux parties ci-après du document source :

- a)** dans le cas des cigarettes, la partie A;
- b)** dans le cas des petits cigares, la partie B;
- c)** dans le cas du tabac à cigarettes et des tubes, la partie C;
- d)** dans le cas des cigares, la partie D;

- (e) in the case of pipe tobacco, Section E;
- (f) in the case of chewing tobacco and snuff, Section F;
- (g) Section G, in the case of
 - (i) tobacco products that are made in whole or in part of tobacco and intended for use with devices that are necessary for the use of those tobacco products,
 - (ii) devices referred to in subparagraph (i), and
 - (iii) parts that may be used with those devices;
- (h) in the case of water pipe tobacco, Section H; and
- (i) in the case of other tobacco products made in whole or in part of tobacco, Section I.

Toxicity information — rotation

(2) The labelling elements related to toxicity information that are set out in the source document for each type of tobacco product must be used in rotation, beginning on the day on which these Regulations come into force, with each of the rotations set out in the source document being applicable during the following periods:

- (a) in the case of cigarettes, little cigars, cigarette tobacco and tubes, 24 months; and
- (b) in the case of any other tobacco product, 36 months.

First rotation

(3) Despite paragraph (2)(a), in the case of cigarettes, little cigars, cigarette tobacco and tubes, the first rotation of labelling elements related to toxicity information applies during the period that begins on the day on which these Regulations come into force and ends on July 31, 2026.

Rotation — transition

(4) The labelling elements related to toxicity information that are set out in a rotation in the source document may be used during the period of 90 days before the day on which that rotation applies in accordance with subsection (2).

Retail sale continued

(5) Despite paragraph (2)(b), if a new rotation of labelling elements related to toxicity information becomes

- e) dans le cas du tabac à pipe, la partie E;
- f) dans le cas du tabac à mâcher et du tabac à priser, la partie F;
- g) dans le cas des produits du tabac ci-après, la partie G :
 - (i) les produits du tabac faits entièrement ou partiellement de tabac et destinés à être utilisés avec des dispositifs nécessaires à l'utilisation de ces produits du tabac,
 - (ii) les dispositifs visés au sous-alinéa (i),
 - (iii) les pièces pouvant être utilisées avec ces dispositifs;
- h) dans le cas du tabac à pipe à eau, la partie H;
- i) dans le cas des autres produits du tabac faits entièrement ou partiellement de tabac, la partie I.

Information sur la toxicité — rotation

(2) Les éléments d'étiquetage relatifs à l'information sur la toxicité prévus dans le document source selon chaque type de produit du tabac sont utilisés en rotation à compter de la date d'entrée en vigueur du présent règlement, chacune des rotations prévues dans le document source s'appliquant au cours de la période suivante :

- a) dans le cas des cigarettes, des petits cigares, du tabac à cigarette ainsi que des tubes, vingt-quatre mois;
- b) dans le cas des autres types de produits du tabac, trente-six mois.

Première rotation

(3) Malgré l'alinéa (2)a), dans le cas des cigarettes, des petits cigares, du tabac à cigarette et des tubes, la première rotation d'éléments d'étiquetage relatifs à l'information sur la toxicité s'applique à compter de la date d'entrée en vigueur du présent règlement jusqu'au 31 juillet 2026.

Rotation — transition

(4) Les éléments d'étiquetage relatifs à l'information sur la toxicité d'une rotation prévus dans le document source peuvent être utilisés au cours de la période de quarante-vingt-dix jours précédant la date à laquelle, conformément au paragraphe (2), cette rotation s'applique.

Continuité de la vente au détail

(5) Malgré l'alinéa (2)b), si une nouvelle rotation d'éléments d'étiquetage relatifs à l'information sur la toxicité

applicable in respect of a type of tobacco product referred to in that paragraph that is sold, by a retailer, in a package that displays a labelling element related to toxicity information of the preceding rotation, the preceding rotation continues to apply.

SOR/2023-97, s. 29.

Equal use

101 Every manufacturer must, to the extent possible, use each labelling element related to toxicity information that is set out in each applicable rotation in the source document in respect of an equal number of each type of package of each brand name of tobacco products that they package in a year.

SOR/2023-97, s. 29.

Placement — display area

102 (1) Toxicity information must be displayed on the following display areas:

(a) in the case of a primary package that has a rectangular cuboid shape when it is closed,

(i) for a slide and shell package that contains cigarettes, the exterior surface of one of its sides, and

(ii) for any other primary package, one of the largest exterior surfaces of the package that remains unoccupied by a health warning or health information message, other than the exterior surface of the bottom;

(b) in the case of a cylindrical primary package that contains cigarette tobacco or that is a cigar tube, any portion of the exterior surface that remains unoccupied by a health warning or health information message, other than the exterior surface of the bottom;

(c) in the case of any other cylindrical primary package, any portion of the exterior surface that remains unoccupied by a health warning or health information message;

(d) in the case of a primary package that is a three-sided pouch or three-sided soft package, any exterior surface of the package that remains unoccupied by a health warning or health information message, other than the exterior surface of the bottom;

(e) in the case of any other primary package, any exterior surface of the package that remains unoccupied by a health warning or health information message;

(f) in the case of a secondary package that is a carton, the exterior surface of one of its sides; and

vient à s'appliquer à l'égard d'un type de produit du tabac visé à cet alinéa et vendu, par un détaillant, dans un emballage qui présente un élément d'étiquetage relatif à l'information sur la toxicité de la rotation précédente, cette dernière continue de s'appliquer.

DORS/2023-97, art. 29.

Utilisation égale

101 Dans la mesure du possible, le fabricant répartit également l'utilisation des éléments d'étiquetage relatifs à l'information sur la toxicité de chaque rotation applicable prévus dans le document source entre chaque type d'emballage de chaque nom de marque de produits du tabac qu'il emballe au cours d'une année.

DORS/2023-97, art. 29.

Emplacement — zone d'affichage

102 (1) L'information sur la toxicité figure dans les zones d'affichage suivantes :

a) dans le cas d'un emballage primaire qui — lorsqu'il est fermé — est en forme de prisme à base rectangulaire :

(i) s'agissant d'un paquet à coulisse de cigarettes, la surface extérieure de l'un des côtés,

(ii) s'agissant de tout autre emballage primaire, l'une des plus grandes surfaces extérieures qui ne sont pas occupées par l'avertissement sanitaire ni par le message d'information sur la santé, à l'exception de la surface extérieure du dessous;

b) dans le cas d'un emballage primaire cylindrique de tabac à cigarettes ou qui est un tube à cigares, toute partie de la surface extérieure qui n'est pas occupée par l'avertissement sanitaire ni par le message d'information sur la santé, à l'exception de la surface extérieure du dessous;

c) dans le cas de tout autre emballage primaire cylindrique, toute partie de la surface extérieure qui n'est pas occupée par l'avertissement sanitaire ni par le message d'information sur la santé;

d) dans le cas d'un emballage primaire à trois côtés qui est une blague ou un paquet mou, toute surface extérieure qui n'est pas occupée par l'avertissement sanitaire ni par le message d'information sur la santé, à l'exception de la surface extérieure du dessous;

e) dans le cas de tout autre emballage primaire, toute surface extérieure qui n'est pas occupée par l'avertissement sanitaire ni par le message d'information sur la santé;

(g) in the case of an overwrap, any exterior surface of the overwrap that remains unoccupied by a health warning, other than the exterior surface of the bottom.

Space occupied

(2) The toxicity information and any attribution of the toxicity information must occupy the following portions of the display area of a package:

(a) in the case of a slide and shell package that contains cigarettes, the entire exterior surface of one of its sides;

(b) in the case of a primary package that is a cigar tube, the portion that constitutes 25% of the display area around the circumference of the cigar tube and 95% of the length of the display area, measured from the edge of the lid of the cigar tube;

(c) in the case of any other primary package that contains a tobacco product,

(i) if the display area is less than 1 000 mm² in size, the entire display area, and

(ii) if the display area is 1 000 mm² or more in size, at least the greater of 30% of the display area and 1 000 mm²;

(d) in the case of a secondary package that is a carton, at least 50% of the display area; and

(e) in the case of an overwrap,

(i) if the display area is less than 10 000 mm² in size, an area of at least 1 800 mm², and

(ii) if the display area is 10 000 mm² or more in size, an area of at least 3 000 mm².

Exception — large display area

(3) The portion of the display area that the toxicity information occupies need not exceed 3 000 mm², except in the case of a secondary package that is a carton.

SOR/2023-97, s. 29.

f) dans le cas d'un emballage secondaire qui est une cartouche, la surface extérieure de l'un des côtés;

g) dans le cas d'un suremballage, toute surface extérieure qui n'est pas occupée par l'avertissement sanitaire, autre que celle du dessous.

Espace occupé

(2) L'information sur la toxicité et la mention de la source occupent une partie de la zone d'affichage qui représente :

a) dans le cas d'un paquet à coulisse de cigarettes, la totalité de la surface extérieure de l'un des côtés;

b) dans le cas d'un emballage primaire qui est un tube à cigares, vingt-cinq pour cent de cette zone autour de la circonférence du tube à cigares et quatre-vingt-quinze pour cent de la longueur de cette zone, laquelle est mesurée à partir de l'arête du couvercle du tube à cigares;

c) dans le cas de tout autre emballage primaire de produit du tabac :

(i) si la zone d'affichage est inférieure à 1 000 mm², la totalité de cette zone,

(ii) si la zone d'affichage est égale ou supérieure à 1 000 mm², au moins trente pour cent de cette zone ou 1 000 mm², la plus grande dimension étant retenue;

d) dans le cas d'un emballage secondaire qui est une cartouche, au moins cinquante pour cent de cette zone;

e) dans le cas d'un suremballage :

(i) au moins 1 800 mm², si cette zone est inférieure à 10 000 mm²,

(ii) au moins 3 000 mm², si cette zone est égale ou supérieure à 10 000 mm².

Exception — grande zone d'affichage

(3) La partie de la zone d'affichage occupée par l'information sur la toxicité n'a pas à dépasser 3 000 mm², sauf dans le cas des emballages secondaires qui sont des cartouches.

DORS/2023-97, art. 29.

Manner of display — official languages

103 (1) Toxicity information must be displayed on packages in both official languages in such a manner that the English and French versions are side by side.

Format

(2) The toxicity information must be displayed on the package in “Landscape” format.

Format — cigar tubes

(3) However, in the case of a cigar tube, the toxicity information must be displayed in “Elongated Landscape” format.

SOR/2023-97, s. 29.

Kits

Definition of *kit*

104 In sections 105 to 109, *kit* means a package in which two or more of the following types of tobacco products are placed, if at least two of those types of tobacco products are intended to be assembled together by a consumer for their use:

- (a)** cigarettes;
- (b)** little cigars;
- (c)** cigarette tobacco;
- (d)** leaf tobacco;
- (e)** cigars;
- (f)** pipe tobacco;
- (g)** tobacco sticks;
- (h)** chewing tobacco;
- (i)** snuff;
- (j)** blunt wraps;
- (k)** tobacco products that are made in whole or in part of tobacco and intended for use with devices that are necessary for the use of those tobacco products;
- (l)** devices referred to in paragraph (k);
- (m)** parts that may be used with those devices;
- (n)** tubes;
- (o)** any papers or filters intended for use with another tobacco product referred to in any of paragraphs (a) to

Présentation — langues officielles

103 (1) L'information sur la toxicité figure sur l'emballage dans les deux langues officielles, de façon que les versions française et anglaise soient côte à côte.

Format

(2) L'information sur la toxicité figure sur l'emballage dans le format « paysage ».

Format — tubes à cigares

(3) Toutefois, dans le cas des tubes à cigares, l'information sur la toxicité est présentée dans le format « paysage allongé ».

DORS/2023-97, art. 29.

Trousses

Définition de *trousse*

104 Pour l'application des articles 105 à 109, *trousse* s'entend de l'emballage dans lequel sont placés deux ou plusieurs des types de produits du tabac ci-après, si au moins deux d'entre eux sont destinés à être assemblés par le consommateur pour leur utilisation :

- a)** les cigarettes;
- b)** les petits cigares;
- c)** le tabac à cigarettes;
- d)** le tabac en feuilles;
- e)** les cigares;
- f)** le tabac à pipe;
- g)** les bâtonnets de tabac;
- h)** le tabac à mâcher;
- i)** le tabac à priser;
- j)** les feuilles d'enveloppe;
- k)** les produits du tabac faits entièrement ou partiellement de tabac et destinés à être utilisés avec des dispositifs nécessaires à l'utilisation de ces produits du tabac;
- l)** les dispositifs visés à l'alinéa k);
- m)** les pièces pouvant être utilisées avec ces dispositifs;
- n)** les tubes;

(m) and (p), if that tobacco product is also placed in the package; and

(p) any other tobacco product.

SOR/2023-97, s. 29.

Requirement

105 (1) Every kit must display a health warning described in section 87 and the toxicity information described in section 99.

One type of tobacco product

(2) A kit that contains papers or filters as well as only one type of tobacco product referred to in any one of paragraphs 104(a) to (m) and (p) must display the health warning and the toxicity information required for that one type of tobacco product under sections 88 and 100, as applicable.

Two or more types

(3) A kit that contains two or more types of tobacco products referred to in any of paragraphs 104(a) to (n) and (p) must display the health warning and the toxicity information required under sections 88 and 100, as applicable,

(a) for the type of tobacco product, among any cigarettes, little cigars, cigarette tobacco or tubes that the kit contains, whose health warning occupies the largest portion of the display area in accordance with section 90;

(b) for the type of tobacco product, among any cigars, pipe tobacco or chewing tobacco that the kit contains, whose health warning occupies the largest portion of the display area in accordance with section 90, if the kit does not contain any of the types of tobacco products referred to in paragraph (a); and

(c) for the type of tobacco product, among any other types of tobacco products that the kit contains, with the exception of papers and filters, whose health warning occupies the largest portion of the display area in accordance with section 90, if the kit does not contain any of the types of tobacco products referred to in paragraph (a) or (b).

Portion of display area having same size

(4) In respect of the display areas for two or more types of tobacco products contained in a kit, if the largest portion referred to in subsection (3) is the same size for at least two types of tobacco products among those referred to in any one of paragraphs 3(a), (b) and (c), the kit must display the health warning and toxicity information

o) les papiers ou filtres destinés à être utilisés avec un autre produit du tabac visé à l'un des alinéas a) à m) et p), si celui-ci est placé dans l'emballage;

p) tout autre produit du tabac.

DORS/2023-97, art. 29.

Exigence

105 (1) Toute trousse présente l'avertissement sanitaire visé à l'article 87 et l'information sur la toxicité visée à l'article 99.

Un type de produit du tabac

(2) Une trousse qui contient des papiers ou des filtres ainsi qu'un seul des types de produits du tabac visés à l'un des alinéas 104a) à m) et p) présente l'avertissement sanitaire et l'information sur la toxicité exigés pour ce type de produit du tabac aux articles 88 et 100, selon le cas.

Deux ou plusieurs types

(3) Une trousse contenant deux ou plusieurs des types de produits du tabac visés à l'un des alinéas 104a) à n) et p) présente l'avertissement sanitaire et l'information sur la toxicité exigés aux articles 88 et 100, selon le cas, pour le type de produit du tabac, parmi ceux qu'elle contient et qui sont énumérés ci-après, qui présente la plus grande partie de la zone d'affichage occupée par l'avertissement sanitaire conformément à l'article 90 :

a) les cigarettes, les petits cigares, le tabac à cigarettes ou les tubes;

b) si la trousse ne contient aucun type de produit du tabac visé à l'alinéa a), les cigares, le tabac à pipe ou le tabac à mâcher;

c) si la trousse ne contient aucun type de produit du tabac visé aux alinéas a) ou b), tout autre produit du tabac, à l'exception des papiers et filtres.

Partie de la zone d'affichage de même grandeur

(4) À l'égard de la zone d'affichage de deux ou plusieurs types de produits du tabac contenus dans une trousse, si la plus grande partie visée au paragraphe (3) est de la même grandeur pour au moins deux types de produits du tabac parmi ceux visés à l'un des alinéas 3a), b) et c), la trousse présente l'avertissement sanitaire et

required under sections 88 and 100, as applicable, for the type of tobacco product whose health warnings are set out in the Section of the source document that appears first in the source document.

SOR/2023-97, s. 29.

Health Warning

Display area

106 (1) A health warning must be displayed on the following display areas on a kit:

- (a)** the exterior surface of the front and back of the kit; or
- (b)** the exterior surface of the top of the kit, if the total exterior surface area of the front and back of the kit is less than or equal to the exterior surface area of the top.

Space occupied

(2) The health warning and any attribution of the health warning must occupy at least 75% of the display area.

SOR/2023-97, s. 29.

Manner of display — official languages

107 (1) A health warning must be displayed on a kit in both official languages in such a manner that

- (a)** in the case of a health warning that must be displayed on two display areas of a kit, the English version is on one display area and the French version is on the other; and
- (b)** in the case of a health warning that must be displayed on one display area of a kit, the English and French versions are side by side.

Format

(2) The health warning must be displayed on the kit in “Landscape” format.

SOR/2023-97, s. 29.

Toxicity Information

Display area

108 (1) Toxicity information must be displayed on a display area that is one of the exterior surfaces of the kit that remains unoccupied by a health warning.

l'information sur la toxicité exigés aux articles 88 et 100, selon le cas, pour le type de produit du tabac dont l'avertissement est prévu à la partie du document source présentée en premier dans le document.

DORS/2023-97, art. 29.

Avertissement sanitaire

Zone d'affichage

106 (1) L'avertissement sanitaire figure dans des zones d'affichage suivantes :

- a)** la surface extérieure du devant et du dos de la trousse;
- b)** la surface extérieure du dessus, si la superficie totale de la surface extérieure du devant et du dos de la trousse est inférieure ou égale à la superficie de la surface extérieure du dessus.

Espace occupé

(2) L'avertissement sanitaire et la mention de la source occupent au moins soixante-quinze pour cent de la zone d'affichage.

DORS/2023-97, art. 29.

Présentation — langues officielles

107 (1) L'avertissement sanitaire figure sur la trousse dans les deux langues officielles :

- a)** dans le cas de l'avertissement sanitaire devant figurer dans deux zones d'affichage d'une trousse, de façon que la version française soit dans une zone d'affichage et la version anglaise, dans l'autre;
- b)** dans le cas de celui devant figurer dans une zone d'affichage d'une trousse, de façon que la version française et la version anglaise soient côte à côte.

Format

(2) L'avertissement sanitaire figure sur la trousse dans le format « paysage ».

DORS/2023-97, art. 29.

Information sur la toxicité

Zone d'affichage

108 (1) L'information sur la toxicité figure dans la zone d'affichage correspondant à l'une des surfaces extérieures de la trousse qui n'est pas occupée par l'avertissement sanitaire.

Space occupied

(2) The toxicity information and any attribution of the toxicity information must occupy at least 50% of the display area.

SOR/2023-97, s. 29.

Manner of display — official languages

109 (1) Toxicity information must be displayed on kits in both official languages in such a manner that the English and French texts are side by side.

Format

(2) The toxicity information must be displayed on kits in “Landscape” format.

SOR/2023-97, s. 29.

Technical Specifications — Manner of Display

Labelling on package — integrity

110 (1) The customary method of opening a package containing a tobacco product must not sever or otherwise damage a labelling element or render it illegible.

Severed package

(2) However, a labelling element may be severed and two lines of text within the labelling element may be separated when the package is opened by the customary method if

- (a)** the integrity of the labelling element is restored when the package is closed; and
- (b)** no letter, numeral or other character that is part of the labelling element is severed.

Non-application

(3) This section does not apply to a package that is ordinarily torn during or discarded after opening.

SOR/2023-97, s. 29.

Visibility

111 (1) A labelling element, component of a labelling element or attribution of a labelling element must not be obscured, except partially by a tear tape required under provincial legislation.

Coverage

(2) A labelling element, component of a labelling element or attribution of a labelling element must not be

Espace occupé

(2) L'information sur la toxicité et la mention de la source occupent au moins cinquante pour cent de la zone d'affichage.

DORS/2023-97, art. 29.

Présentation — langues officielles

109 (1) L'information sur la toxicité figure sur la trousse dans les deux langues officielles, de façon que les versions française et anglaise soient côte à côte.

Format

(2) L'information sur la toxicité figure sur la trousse dans le format « paysage ».

DORS/2023-97, art. 29.

Exigences techniques — présentation

Étiquetage sur l'emballage — intégrité

110 (1) L'ouverture de la manière habituelle de l'emballage d'un produit du tabac ne doit pas sectionner ou endommager autrement l'élément d'étiquetage ni le rendre illisible.

Emballage sectionné

(2) Toutefois, l'ouverture de la manière habituelle peut sectionner l'élément d'étiquetage et séparer deux lignes de texte qui en font partie, si les exigences suivantes sont remplies :

- a)** l'élément d'étiquetage retrouve son intégrité lorsque l'emballage est refermé;
- b)** aucune lettre, aucun nombre ni aucun autre caractère qui font partie de l'élément d'étiquetage n'est sectionné.

Non-application

(3) Le présent article ne s'applique pas aux emballages qui sont habituellement déchirés lors de leur ouverture ou jetés après celle-ci.

DORS/2023-97, art. 29.

Visibilité

111 (1) L'élément d'étiquetage, ses composantes ou la mention de sa source ne peuvent être voilés que partiellement par une bandelette d'ouverture exigée par les lois et règlements provinciaux.

Empiètement

(2) L'élément d'étiquetage, ses composantes ou la mention de sa source ne peuvent être masqués que

concealed, except partially by a tobacco excise stamp and on the following conditions:

- (a) the labelling element is concealed to the least extent possible and to a maximum surface area of 180 mm²; and
- (b) the labelling element or attribution is adapted in accordance with section 115 in such a manner that none of the components of the labelling element nor the attribution is entirely concealed by the tobacco excise stamp.

SOR/2023-97, s. 29.

Tax stamp

112 A labelling element or attribution of a labelling element must not conceal or obscure a tobacco excise stamp that is affixed to the package in the manner prescribed by the *Stamping and Marking of Tobacco, Cannabis and Vaping Products Regulations*.

SOR/2023-97, s. 29.

Orientation of text

113 The text of a health warning or health information message must be oriented in such a manner that it is readable from left to right when a package is used in the customary manner to gain access to the tobacco product.

SOR/2023-97, s. 29.

Leaflet — visibility and readability

114 A leaflet on which a labelling element is displayed must be

- (a) readily visible when the package is used in the customary manner to gain access to the tobacco product;
- (b) easily removable from the package; and
- (c) placed in the package in a manner that would make the text of the labelling element, or some portion of the text, readable without further manipulation.

SOR/2023-97, s. 29.

Adaptation

115 Despite sections 82 and 83, if a labelling element or attribution of a labelling element does not fit the portion of the display area on a package, or the surface area on a leaflet, that it must occupy, the labelling element or attribution must be adapted as follows:

- (a) the components referred to in subsections 87(1), 92(1) and 99(1) must, to the extent possible, maintain the scale of the components in the source document;

partiellement par un timbre d'accise de tabac, et ce à condition :

- a) d'une part, que l'élément d'étiquetage soit masqué le moins possible et sur une superficie d'au plus 180 mm²;
- b) d'autre part, que l'élément d'étiquetage ou la mention de sa source soit modifié conformément à l'article 115 de façon qu'aucune de ses composantes ni la mention de sa source ne soient entièrement masquées par le timbre d'accise de tabac.

DORS/2023-97, art. 29.

Timbre d'accise

112 Aucun élément d'étiquetage ni aucune mention de sa source ne peuvent masquer ni voiler le timbre d'accise de tabac apposé sur l'emballage selon les modalités prévues par le *Règlement sur l'estampillage et le marquage des produits du tabac, du cannabis et de vapotage*.

DORS/2023-97, art. 29.

Orientation du texte

113 Le texte de l'avertissement sanitaire et du message d'information sur la santé est orienté de façon à ce qu'il se lise de gauche à droite lorsque l'emballage est utilisé de la manière habituelle pour accéder au produit du tabac.

DORS/2023-97, art. 29.

Prospectus — visibilité et lisibilité

114 Le prospectus sur lequel figure un élément d'étiquetage satisfait aux exigences suivantes :

- a) il est facilement visible lorsque l'emballage est utilisé de la manière habituelle pour accéder au produit du tabac;
- b) il est facilement retiré de l'emballage;
- c) il est placé dans l'emballage de façon que le texte de l'élément d'étiquetage — ou une partie de celui-ci — puisse être lu sans autre manipulation.

DORS/2023-97, art. 29.

Modification

115 Malgré les articles 82 et 83, l'élément d'étiquetage ou la mention de sa source qui n'est pas adapté à la partie de la zone d'affichage de l'emballage — ou à la superficie du prospectus — qu'il doit occuper, est modifié selon les exigences suivantes :

- a) dans la mesure du possible, les composantes visées aux paragraphes 87(1), 92(1) et 99(1) restent à l'échelle

(b) the attribution must, to the extent possible, maintain the scale of the attribution in the source document;

(c) the positions of the components and attribution must, to the extent possible, be maintained relative to each other;

(d) the integrity of the labelling element must be maintained;

(e) the explanatory text and related information of a component may be displaced solely to meet the requirements of subsections 110(1) and 111(1); and

(f) the number of lines of text may be adapted solely to avoid distortion of a component or attribution.

SOR/2023-97, s. 29.

Finish — health warning

116 (1) For greater certainty, the text of a health warning or attribution of a health warning that is displayed on a package must have a glossy finish.

Finish — pouch or soft package

(2) In the case of a primary package that is a pouch or soft package and whose interior and exterior surfaces include a transparent film, the text of a health warning or an attribution of a health warning must have a matte or glossy finish.

Health information message and toxicity information

(3) The text of a health information message, the toxicity information or an attribution of those labelling elements that is displayed on a package or leaflet must have a matte or glossy finish.

SOR/2023-97, s. 29.

Labelling on Tobacco Products — Required Information

Requirement — tobacco products

117 (1) A health warning that consists of the explanatory text of the warning or of a warning pictogram or of both the explanatory text and a warning pictogram must be displayed directly on cigarettes, little cigars and tubes.

relativement à ces composantes dans le document source;

b) dans la mesure du possible, la mention de la source reste à l'échelle relativement à cette mention de la source dans le document source;

c) dans la mesure du possible, la position des composantes et des mentions de la source les unes par rapport aux autres est conservée;

d) l'intégrité de l'élément d'étiquetage est maintenue;

e) le texte explicatif et les renseignements accessoires d'une composante ne peuvent être déplacés que pour satisfaire aux exigences des paragraphes 110(1) et 111(1);

f) le nombre de lignes du texte ne peut être modifié que pour éviter la déformation de la composante ou de la mention de la source.

DORS/2023-97, art. 29.

Fini — avertissement sanitaire

116 (1) Il est entendu que le texte de l'avertissement sanitaire et de la mention de sa source qui figurent sur l'emballage a un fini lustré.

Fini — blague ou paquet mou

(2) Dans le cas d'un emballage primaire qui est une blague ou un paquet mou et dont les surfaces intérieure et extérieure comportent une pellicule transparente, le texte de l'avertissement sanitaire et de la mention de sa source a soit un fini mat, soit un fini lustré.

Message d'information sur la santé et information sur la toxicité

(3) Le texte du message d'information sur la santé, de l'information sur la toxicité et de la mention de leur source qui figurent sur l'emballage ou le prospectus a soit un fini mat, soit un fini lustré.

DORS/2023-97, art. 29.

Étiquetage sur les produits du tabac — information exigée

Exigence — produit du tabac

117 (1) Un avertissement sanitaire qui comprend soit le texte explicatif de l'avertissement, soit un pictogramme d'avertissement, soit les deux, figure directement sur les cigarettes, les petits cigares et les tubes.

Exception — little cigars without tipping paper

(2) Subsection (1) does not apply to little cigars that do not have tipping paper.

SOR/2023-97, s. 29.

Source document

118 (1) The health warnings that are required for a tobacco product and must be displayed directly on the product are the health warnings set out for that type of tobacco product in the following Sections of the source document:

- (a)** in the case of cigarettes, Section A;
- (b)** in the case of little cigars, Section B; and
- (c)** in the case of tubes, Section C.

Health warnings — rotation

(2) The health warnings that are set out in the source document for each type of tobacco product referred to in subsection (1) must be used in rotation, beginning on the day on which these Regulations come into force, with each of the rotations set out in the source document being applicable during a period of 24 months.

First rotation

(3) Despite subsection (2), the first rotation of health warnings applies during the period that begins on the day on which these Regulations come into force and ends on July 31, 2026.

Rotation — transition

(4) The health warnings set out in a rotation in the source document may be used during the period of 90 days before the day on which that rotation applies in accordance with subsection (2).

SOR/2023-97, s. 29.

Equal use

119 Every manufacturer must, to the extent possible, use each health warning set out in each applicable rotation of health warnings in the source document in respect of an equal number of each size of each brand name of cigarettes, little cigars and tubes that they package in a year.

SOR/2023-97, s. 29.

Placement — display area

120 (1) A health warning that is displayed on a cigarette, little cigar or tube must be displayed on a display area that consists of the surface of the tobacco product's tipping paper.

Exception — petits cigares sans papier de manchette

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux petits cigares sans papier de manchette.

DORS/2023-97, art. 29.

Document source

118 (1) L'avertissement sanitaire exigé pour un produit du tabac et devant figurer directement sur le produit est celui qui est prévu pour ce type de produit aux parties ci-après du document source :

- a)** dans le cas des cigarettes, la partie A;
- b)** dans le cas des petits cigares, la partie B;
- c)** dans le cas des tubes, la partie C.

Avertissements sanitaires — rotation

(2) Les avertissements sanitaires prévus dans le document source selon chaque type de produit du tabac visé au paragraphe (1) sont utilisés en rotation à compter de la date d'entrée en vigueur du présent règlement, chacune des rotations prévues dans le document source s'appliquant au cours d'une période de vingt-quatre mois.

Première rotation

(3) Malgré le paragraphe (2), la première rotation d'avertissements sanitaires s'applique à compter de la date d'entrée en vigueur du présent règlement jusqu'au 31 juillet 2026.

Rotation — transition

(4) Les avertissements sanitaires d'une rotation prévus dans le document source peuvent être utilisés au cours de la période de quatre-vingt-dix jours précédant la date à laquelle, conformément au paragraphe (2), cette rotation s'applique.

DORS/2023-97, art. 29.

Utilisation égale

119 Dans la mesure du possible, le fabricant répartit également l'utilisation des avertissements sanitaires de chaque rotation applicable prévus dans le document source entre chaque taille de chaque nom de marque de cigarettes, de petits cigares et de tubes qu'il emballe au cours d'une année.

DORS/2023-97, art. 29.

Emplacement — zone d'affichage

120 (1) L'avertissement sanitaire qui figure sur les cigarettes, les petits cigares ou les tubes est présenté dans la zone d'affichage qui correspond à la surface du papier de manchette du produits du tabac.

Exception — cigarette without tipping paper

(2) However, in the case of a cigarette that does not have tipping paper, the health warning must be displayed on a display area that consists of the surface of the paper that covers the rolled tobacco.

Display area — length

(3) The display area must be at least 24 mm in length,

(a) measured, in the case of a cigarette, little cigar or tube, from the end of the cigarette, little cigar or tube that is not designed to be lit; or

(b) measured, in the case of a cigarette referred to in subsection (2), from one of the ends of the cigarette.

Space occupied

(4) The health warning and any attribution of the health warning must occupy the entire length of the display area and at least 80% of the display area around the circumference of the cigarette, little cigar or tube.

SOR/2023-97, s. 29.

Manner of display — official languages

121 (1) The health warning must be displayed on cigarettes, little cigars or tubes in both official languages in such a manner that

(a) the English and French versions each occupy at most 40% of the display area; and

(b) one version is below the other.

Alignment

(2) The health warning must be centered horizontally along the length of the display area of the cigarette, little cigar or tube.

Text

(3) The text of the health warning must be printed on two white backgrounds, with the English version on one and the French version on the other.

Format

(4) The health warning must be displayed on the cigarette, little cigar or tube in “Landscape” format.

Exception — cigarette sans papier de manchette

(2) Toutefois, dans le cas d'une cigarette sans papier de manchette, l'avertissement sanitaire figure dans la zone d'affichage qui correspond à la surface du papier recouvrant le tabac roulé.

Zone d'affichage — longueur

(3) La longueur de la zone d'affichage est d'au moins 24 mm et mesurée :

a) dans le cas des cigarettes, des petits cigares ou des tubes, à partir de l'extrémité de la cigarette, du petit cigare ou du tube, qui n'est pas conçue pour être allumée;

b) dans le cas d'une cigarette visée au paragraphe (2), à partir de l'une des extrémités de la cigarette.

Espace occupé

(4) L'avertissement sanitaire et la mention de la source occupent toute la longueur de la zone d'affichage et au moins quatre-vingts pour cent de la zone d'affichage autour de la circonférence de la cigarette, du petit cigare ou du tube.

DORS/2023-97, art. 29.

Présentation — langues officielles

121 (1) L'avertissement sanitaire figure sur les cigarettes, les petits cigares ou les tubes dans les deux langues officielles de façon que :

a) chacune des versions française et anglaise occupe au plus quarante pour cent de la zone d'affichage;

b) les deux versions soient l'une au-dessous de l'autre.

Alignement

(2) L'avertissement sanitaire est centré horizontalement sur la longueur de la zone d'affichage de la cigarette, du petit cigare ou du tube.

Texte

(3) Le texte de l'avertissement sanitaire est imprimé sur deux fonds blancs, la version française étant sur l'un et la version anglaise sur l'autre.

Format

(4) L'avertissement sanitaire figure sur la cigarette, le petit cigare ou le tube dans le format « paysage ».

Format — length of tipping paper

(5) However, if the tipping paper of the cigarette, little cigar or tube is 30 mm or more in length, the health warning must be displayed in “Elongated Landscape” format.

SOR/2023-97, s. 29.

Subsection 5.3(3) of the Act

122 For the purposes of subsection 5.3(3) of the Act, all colouring agents used to display a health warning or an attribution on a cigarette, little cigar or tube are prescribed additives.

SOR/2023-97, s. 29.

Visibility

123 (1) The entire text of each of the English and French versions of a health warning must be visible under normal conditions of use of a cigarette, little cigar or tube without turning the tobacco product.

Alphanumeric code

(2) The health warning and any attribution of the health warning must be positioned in such a manner that they do not obscure or conceal the alphanumeric code referred to in subsection 63(1), if any.

SOR/2023-97, s. 29.

Format — longueur du papier de manchette

(5) Toutefois, si le papier de manchette de la cigarette, du petit cigare ou du tube mesure 30 mm ou plus de longueur, l'avertissement sanitaire est présenté dans le format « paysage allongé ».

DORS/2023-97, art. 29.

Paragraphe 5.3(3) de la Loi

122 Pour l'application du paragraphe 5.3(3) de la Loi, tous les agents colorants utilisés pour présenter l'avertissement sanitaire et toute mention de la source sur la cigarette, le petit cigare ou le tube sont des additifs réglementaires.

DORS/2023-97, art. 29.

Visibilité

123 (1) Dans les conditions normales d'utilisation des cigarettes, des petits cigares ou des tubes, le texte intégral de chacune des versions française et anglaise de l'avertissement sanitaire est visible sans qu'il soit nécessaire de tourner le produit du tabac.

Code alphanumérique

(2) L'avertissement sanitaire et la mention de sa source sont disposés de manière à ce qu'ils ne masquent ni ne voilent le code alphanumérique visé au paragraphe 63(1), le cas échéant.

DORS/2023-97, art. 29.

SCHEDULE

(Section 88)

[Amendments]

ANNEXE

(article 88)

[Modifications]

RELATED PROVISIONS

— SOR/2023-97, s. 31

31 (1) The following definitions apply in this section and sections 32 to 36.

former Regulations means

(a) in respect of the following tobacco products, the *Tobacco Products Labelling Regulations (Cigarettes and Little Cigars)* as they read immediately before the day on which these Regulations come into force:

- (i) cigarettes, and
- (ii) little cigars; and

(b) in respect of the following tobacco products, the *Tobacco Products Information Regulations* as they read immediately before the day on which these Regulations come into force:

- (i) cigarette tobacco,
- (ii) leaf tobacco,
- (iii) cigars,
- (iv) pipe tobacco,
- (v) tobacco sticks,
- (vi) chewing tobacco,
- (vii) snuff,
- (viii) kreteks, and
- (ix) bidis. (*règlement antérieur*)

new Regulations means the *Tobacco Products Appearance, Packaging and Labelling Regulations* as they read on the day on which these Regulations come into force. (*nouveau règlement*)

(2) All other words and expressions used in this section and sections 32 to 36 have the same meaning as in the new Regulations.

DISPOSITIONS CONNEXES

— DORS/2023-97, art. 31

31 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article et aux articles 32 à 36.

nouveau règlement S'entend du *Règlement sur l'apparence, l'emballage et l'étiquetage des produits du tabac* dans sa version à la date d'entrée en vigueur du présent règlement. (*new Regulations*)

règlement antérieur S'entend :

a) à l'égard des produits du tabac ci-après, du *Règlement sur l'étiquetage des produits du tabac (cigarettes et petits cigares)*, dans sa version antérieure à la date d'entrée en vigueur du présent règlement :

- (i) les cigarettes,
- (ii) les petits cigares;

b) à l'égard des produits du tabac ci-après, du *Règlement sur l'information relative aux produits du tabac*, dans sa version antérieure à la date d'entrée en vigueur du présent règlement :

- (i) le tabac à cigarettes,
- (ii) le tabac en feuilles,
- (iii) les cigares,
- (iv) le tabac à pipe,
- (v) les bâtonnets de tabac,
- (vi) le tabac à mâcher,
- (vii) le tabac à priser,
- (viii) les kreteks,
- (ix) les bidis. (*former Regulations*)

(2) Tous les autres termes au présent article et aux articles 32 à 36 s'entendent au sens du nouveau règlement.

— SOR/2023-97, s. 32

32 (1) If a package of a tobacco product or any leaflet provided with the tobacco product displays information in accordance with the former Regulations and that product is sold or distributed by a manufacturer, the former Regulations continue to apply to the package or the leaflet until January 31, 2024.

(2) If a package of a tobacco product or any leaflet provided with the tobacco product displays information in accordance with the former Regulations and that product is sold by a retailer, the former Regulations continue to apply to the package or the leaflet until April 30, 2024.

— SOR/2023-97, s. 33

33 (1) A manufacturer may sell or distribute, until January 31, 2024, a tobacco product in respect of which the former Regulations do not apply and whose package, or any leaflet provided with the tobacco product, does not display information in accordance with Part 3 of the new Regulations.

(2) A retailer may sell, until April 30, 2024, a tobacco product in respect of which the former Regulations do not apply and whose package, or any leaflet provided with the tobacco product, does not display information in accordance with Part 3 of the new Regulations.

— SOR/2023-97, s. 34

34 (1) A manufacturer may sell or distribute, until July 31, 2026, cigarettes in a slide and shell package that does not meet the requirements of section 42.1 of the new Regulations, if the health information message referred to in paragraph 94(1)(a) of the new Regulations is displayed on both the display area referred to in paragraph 96(1)(a) of the new Regulations and the exterior surface of the slide.

(2) A retailer may sell, until October 31, 2026, cigarettes in a slide and shell package that does not meet the requirements of section 42.1 of the new Regulations, if the health information message referred to in paragraph 94(1)(a) of the new Regulations is displayed on both the display area referred to in paragraph 96(1)(a) of the new Regulations and the exterior surface of the slide.

— SOR/2023-97, s. 35

35 (1) A manufacturer may continue to sell or distribute, until April 30, 2024, king size cigarettes that do not meet the requirements of Part 3 of the new Regulations.

— DORS/2023-97, art. 32

32 (1) Si les informations figurant sur l'emballage d'un produit du tabac ou sur le prospectus fourni avec ce produit sont présentées conformément au règlement antérieur et que ce produit est vendu ou distribué par un fabricant, le règlement antérieur continue de s'appliquer à ce produit ou à ce prospectus jusqu'au 31 janvier 2024.

(2) Si les informations figurant sur l'emballage d'un produit du tabac ou sur le prospectus fourni avec ce produit sont présentées conformément au règlement antérieur et que ce produit est vendu par un détaillant, le règlement antérieur continue de s'appliquer à ce produit ou à ce prospectus jusqu'au 30 avril 2024.

— DORS/2023-97, art. 33

33 (1) Jusqu'au 31 janvier 2024, le fabricant peut vendre ou distribuer un produit du tabac à l'égard duquel le règlement antérieur ne s'applique pas et dont l'emballage, ou le prospectus fourni avec ce produit, ne présente pas l'information conformément à la partie 3 du nouveau règlement.

(2) Jusqu'au 30 avril 2024, le détaillant peut vendre un produit du tabac à l'égard duquel le règlement antérieur ne s'applique pas et dont l'emballage, ou le prospectus fourni avec ce produit, ne présente pas l'information conformément à la partie 3 du nouveau règlement.

— DORS/2023-97, art. 34

34 (1) Jusqu'au 31 juillet 2026, le fabricant peut vendre ou distribuer des cigarettes dans un paquet à coulisse qui ne satisfait pas aux exigences de l'article 42.1 du nouveau règlement, si le message d'information sur la santé visé à l'alinéa 94(1)a) du nouveau règlement figure à la fois dans la zone d'affichage visée à l'alinéa 96(1)a) du nouveau règlement et sur la surface extérieure du tiroir.

(2) Jusqu'au 31 octobre 2026, le détaillant peut vendre des cigarettes dans un paquet à coulisse qui ne satisfait pas aux exigences de l'article 42.1 du nouveau règlement, si le message d'information sur la santé visé à l'alinéa 94(1)a) du nouveau règlement figure à la fois dans la zone d'affichage visée à l'alinéa 96(1)a) du nouveau règlement et sur la surface extérieure du tiroir.

— DORS/2023-97, art. 35

35 (1) Jusqu'au 30 avril 2024, le fabricant peut continuer de vendre ou de distribuer des cigarettes de format *king size* qui ne satisfont pas aux exigences de la partie 3 du nouveau règlement.

(2) A retailer may continue to sell, until July 31, 2024, king size cigarettes that do not meet the requirements of Part 3 of the new Regulations.

— SOR/2023-97, s. 36

36 (1) A manufacturer may continue to sell or distribute, until January 31, 2025, regular size cigarettes, little cigars and tubes that do not meet the requirements of Part 3 of the new Regulations.

(2) A retailer may continue to sell, until April 30, 2025, regular size cigarettes, little cigars and tubes that do not meet the requirements of Part 3 of the new Regulations.

(2) Jusqu'au 31 juillet 2024, le détaillant peut continuer de vendre des cigarettes de format *king size* qui ne satisfont pas aux exigences de la partie 3 du nouveau règlement.

— DORS/2023-97, art. 36

36 (1) Jusqu'au 31 janvier 2025, le fabricant peut continuer de vendre ou de distribuer des cigarettes de format régulier, des petits cigares et des tubes qui ne satisfont pas aux exigences de la partie 3 du nouveau règlement.

(2) Jusqu'au 30 avril 2025, le détaillant peut continuer de vendre des cigarettes de format régulier, des petits cigares et des tubes qui ne satisfont pas aux exigences de la partie 3 du nouveau règlement.